

Marilyn Strathern

andrea Euskal Herriko Unibertsitateko Honoris Causa Doktore
izendatzeko ekitaldia



Acto solemne de investidura como Doctora Honoris Causa
por la Universidad del País Vasco de

Marilyn Strathern

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

Aurkibidea | Índice

Marilyn Strathern irakasle andrea Euskal Herriko Unibertsitateko Honoris Causa Doktore izendatzeko ekitaldia Acto solemne de investidura como Doctora Honoris Causa por la Universidad del País Vasco de la Profesora Dña. Marilyn Strathern	5
---	---

Marilyn Strathern irakaslea doktore izendatzeko proposamenaren aktaren irakurketa, Eva Ferreira García Unibertsitateko idazkari nagusi andrearen eskutik Lectura del Acta de Propuesta del Doctor Honoris Causa a favor de la profesora Marilyn Strathern por la Secretaria General de la Universidad, Eva Ferreira García	13
---	----

Doktoregaien laudatioa, Teresa del Valle Murga irakasle doktorearen eskutik Laudatio de la doctorando por la Profesora Doctora Teresa del Valle Murga	17
--	----

Marilyn Strathern irakaslearen hitzaldia UPV/EHUko Klaustroan sartzeko: «Social Anthropology in Today's Society» Discurso de ingreso en el Claustro de la UPV/EHU a cargo de la profesora Marilyn Strathern : «Social Anthropology in Today's Society».....	29
--	----

Unibertsitateko errektorea den Iñaki Goirizelaia jaunaren mintzaldia Intervención del Rector Magnífico de la Universidad, Iñaki Goirizelaia	43
--	----

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



Marilyn Strathern irakasle andrea Euskal Herriko
Unibertsitateko Honoris Causa Doktore izendateko
ekitaldia

Acto solemne de investidura como Doctora
Honoris Causa por la Universidad del País Vasco
de la **Profesora Doña Marilyn Strathern**

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko
Unibertsitatea

MARILYN STRATHERN ANDREA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO HONORIS CAUSA DOKTORE IZENDATZEKO BILERAKO AKTA.

Euskal Herriko Unibertsitateko Gobernu Kontseiluak, 2010eko abenduaren 22an egindako bileran Marilyn Strathern andrea unibertsitate honetako Honoris Causa doktore izendatu zuen, Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultateak hala proposatuta.

Izendapena, Gizarte Antropologiako katedradun Teresa del Valle Murga doktorea amabitxi izan duena, Balioen Filosofia eta Gizarte Antropologia Sailaren ekimenez egin da, bere ibilbide akademiko eta zientifiko luzea saritzeko.

Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatearen babespean, Balioen Filosofia eta Gizarte Antropologia Sailak bultzatu du ekimena, Marilyn Strathern irakaslearen ikasketen eta ikerkuntzaren bikaintasuna azpimarratuz. Gizarte-antropologiako irakasle hori munduko pertsona garrantzitsuenetako bat da gizarte-eta kultura antropologiaren arloan. Melanesia eta Pazifikokoari buruz eginiko lan eta ekarpen etnografikoek eta genero-ikasketen eta antropologia feministan eginikoek ikerketa ildo berriak ireki dituzte askotariko arlotan, hala nola: teknologia berrien inplikazioa, ahaidetasunaren eredu euro-amerikarren eta horrek beste kulturetan izandako aplikazio etnografikoaren gaineko hausnarketa kritikoa, kaosaren teoria, edo jabetza kulturala eta intelektual.

Irakaskuntza lanari dagokionez, Strathern irakaslea irakasle bisitaria izan da Australiako Unibertsitate Nazionalan eta Kaliforniako Unibertsitatean, Berkeley-en. 1985etik 1993ra gizarte-antropologiako irakaslea izan zen Manchesterko Unibertsitatean, eta, gero, Cambridgeko Unibertsitatean, erretiroa hartu arte, 2009. urtean.

Bere ibilbidean, Strathern irakasleak liburu ugari argitaratu ditu; aipagarriena, besteak beste, *Women in Between* (1972) bere doktore tesia izan zena, edo *Kinship, law and the unexpected: Relatives are often a surprise* (2005). Era berean, dozenaka artikulua idatzi ditu zientzia aldizkarietan, eta beste hainbeste kapitulu liburuetan. Horietako asko klasikotzat hartzen dira.

ACTA DE NOMBRAMIENTO DE DÑA. MARILYN STRATHERN COMO DOCTORA HONORIS CAUSA POR LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA.

El Consejo de Gobierno de la Universidad del País Vasco, en sesión celebrada el 22 de diciembre de 2010, procedió al nombramiento de Dña. Marilyn Strathern como Doctora Honoris Causa de esta Universidad por la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

El nombramiento, amadrinado por la Catedrática de Antropología Social Dra. Dña. Teresa del Valle Murga, se ha realizado por iniciativa del Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social y se otorga en reconocimiento de su larga trayectoria académica y científica.

Los promotores de la iniciativa, el Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social, con el aval de la Facultad de Filosofía y Ciencia de la Educación, manifiestan la excelencia académica e investigadora de la profesora Marilyn Strathern. La profesora de antropología social es una de las figuras más relevantes de la antropología social y cultural a nivel mundial. Su obra y aportación etnográfica sobre Melanesia y el Pacífico, así como su contribución a los estudios de género y a la antropología feminista han abierto nuevas líneas de investigación en relación a ámbitos tan diversos como las implicaciones de las nuevas tecnologías, la reflexión crítica sobre los modelos euro-americanos acerca del parentesco y su aplicación etnográfica a otras culturas, la teoría del caos o la propiedad cultural e intelectual.

En cuanto a su labor docente, la profesora Strathern, ha sido profesora visitante en la Universidad Nacional de Australia, en Canberra y en la Universidad de California, Berkeley. Desde 1985 a 1993 fue profesora de antropología social en la Universidad de Manchester y, posteriormente, en la Universidad de Cambridge hasta su jubilación en el año 2009.

A lo largo de su carrera la profesora Strathern ha publicado un número muy importante de libros, entre los que se pueden citar *Women in Between* (1972), que fue su tesis doctoral, o *Kinship, law and the unexpected: Relatives are often a surprise* (2005), varias decenas de artículos en revistas científicas y otros tantos capítulos en libros, muchos de ellos considerados como clásicos.

Strathern irakasleak sari nahiz domina asko jaso ditu, esate baterako: Royal Anthropological Institute-ren Rivers Memorial Medal, edo Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research-en Viking Fund Medal delakoa. Amaitzeko, gogoratu behar da 1987az geroztik Britainiar Akademiako kidea dela, eta 2001ean Britainiar Inperioaren Alaba izendatu zutela.

Strathern irakaslearen lanak leku nabarmena izan du UPV/EHU Gizarte eta Kultura Antropologiako lizentziaren irakaskuntzan, eta horrela da orain ere Gizarte Antropologiako Graduan. Era berean, saileko irakasleek eta doktoregaiek urteetan eginiko ikerketetan eta argitalpenetan oso aintzat hartu dute Strathern irakaslearen lana. Komunikazio hori, bestalde, sakondu egin da Balioen Filosofia eta Gizarte Antropologia Saileko hainbat irakaslerekin —erreferente direnak antropologia feministan estatu espainiarrean— Strathern irakaslearekin izandako harreman profesionalen bidez, Europan biltzar eta sinposioak antolatzean.

Eta nik, Euskal Herriko Unibertsitateko idazkari nagusiak, horren guztiaren fede ematen dut Donostian, 2011ko urriaren hogeita batean.

Ha recibido diversos premios y medallas: la Rivers Memorial Medal del Royal Anthropological Institute o la Viking Fund Medal of the Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research. Por último, mencionar que desde 1987 es miembro de la Academia Británica y en 2001 recibió la distinción de Hija del Imperio Británico.

La obra de la profesora Strathern ha estado muy presente en la docencia impartida en la Licenciatura de Antropología Social y Cultural de la UPV/EHU, relación que continua en el Grado de Antropología Social, así como en las investigaciones y publicaciones que en distintos momentos han llevado a cabo profesoras del Departamento y doctorandas. Comunicación que se ha profundizado en la organización de congresos y simposios a nivel europeo a través las relaciones profesionales con varias profesoras del Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social, referentes en el conjunto de la antropología feminista a nivel estatal.

De lo que, en mi condición de Secretaria General de la Universidad del País Vasco, doy fe en Donostia, a veintiuno de octubre de 2011.

IDAZKARI NAGUSIA/LA SECRETARIA GENERAL

Eva Ferreira García





PARODI

HOMENAJE A HOMAGE

chillid

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko Carlos Santamaria eraikinean ekitaldi berezi bat egin da, unibertsitate honetako

En el Centro Carlos Santamaría de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, tiene lugar el acto de investidura de

***“Honoris Causa”
doktore***

izendatzeko Francisco Marilyn Strathern andrea, Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatearen proposamenari jarraiki.

Ekitaldia jende aurrekoa izan da eta Unibertsitateko errektore jauna izan da buru.

Donostia, 2011ko urriaren 21a

Errektorea/El Rector



Iñaki Goñizelaia Ordorika

***Doctora
“Honoris Causa”***

por esta Universidad de la Excma. Sra. Dña. Marilyn Strathern para el que ha sido propuesta por la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

El acto, celebrado en sesión pública, ha sido presidido por el Sr. Rector Magnífico de la Universidad.

Donostia, 21 de octubre de 2011

Idazkari nagusia/La Secretaria General



Eva Ferreira García



El Doctorando/Doktoregaia







*Marilyn Strathern irakaslea doktore izendatzeko
proposamenaren aktaren irakurketa, Eva Ferreira García
Unibertsitateko idazkari nagusi andrearen eskutik*

*Lectura del Acta de Propuesta del Doctor Honoris Causa
a favor de la profesora Marilyn Strathern por la Secretaria
General de la Universidad, Eva Ferreira García*



El Consejo de Gobierno de la Universidad del País Vasco, en sesión celebrada el 22 de diciembre de 2010, procedió al nombramiento de Dña. Marilyn Strathern como Doctora Honoris Causa de esta Universidad por la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.

Izendapena, Gizarte Antropologiako katedradun Teresa del Valle Murga doktorea amabitxi izan duena, Balioen Filosofia eta Gizarte Antropologia Sailaren ekimenez egin da, bere ibilbide akademiko eta zientifiko luzea saritzeko.

Los promotores de la iniciativa, manifiestan la excelencia académica e investigadora de la profesora Marilyn Strathern, una de las figuras más relevantes de la antropología social y cultural a nivel mundial. Su obra y aportación etnográfica sobre Melanesia y el Pacífico, así como su contribución a los estudios de género y a la antropología feminista han abierto nuevas líneas de investigación en relación a ámbitos tan diversos como las implicaciones de las nuevas tecnologías, la reflexión crítica sobre los modelos euro-americanos acerca del parentesco y su aplicación etnográfica a otras culturas, la teoría del caos o la propiedad cultural e intelectual.

Irakaskuntza lanari dagokionez, Strathern irakaslea irakasle bisitaria izan da Australiako Unibertsitate Nazionalean eta Kaliforniako Unibertsitatean, Berkeley-en. 9 urte gizarte-antropologiako irakaslea izan zen Manchesterko Unibertsitatean, eta, gero, Cambridgekoko Unibertsitatean, erretiroa hartu arte, 2009. urtean.

A lo largo de su carrera la profesora Strathern ha publicado un número muy importante de libros, entre los que se pueden citar *Women in Between*, su tesis doctoral, o *Kinship, law and the unexpected: Relatives are often a surprise*, varias decenas de artículos en revistas científicas y otros tantos capítulos en libros, muchos de ellos considerados como clásicos.

Strathern irakasleak sari nahiz domina asko jaso ditu, esate baterako: Royal Anthropological Institute-ren Rivers Memorial Medal, edo Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research-en Viking Fund Medal delakoa. Amaitzeko, gogoratu behar da 1987az geroztik Britainiar Akademiako kidea dela, eta 2001ean Britainiar Inperioaren Alaba izendatu zutela.



La obra de la profesora Strathern ha estado y está muy presente en la formación e investigación en Antropología Social que se realiza en nuestra universidad, a través de las relaciones profesionales con varias profesoras del Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social, referentes en el conjunto de la antropología feminista a nivel estatal.

Eta nik, Euskal Herriko Unibertsitateko idazkari nagusiak, horren guztiaren fede ematen dut Donostian, 2011ko urriaren hogeita batean.

*Doktoregaien laudatioa, Teresa del Valle Murga
irakasle doktorearen eskutik*

*Laudatio de la doctorando por la Profesora Doctora
Teresa del Valle Murga*

Euskal Herriko Unibertsitateko errektorea,
Errektoreordeak,
Dekano eta zuzendariak,
Klaustrokide jaun-andreak
Agintari jaun-andreak
Jaun-andreok, ikasle eta adiskideok.



Considero un honor el hacer la presentación de la Profesora Doctora Marilyn Strathern en este Acto académico de investidura en la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

La Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación recibe con honor el visto bueno del Consejo de Gobierno de la Universidad a la propuesta de nombrar honoris causa de la UPV/EHU a la profesora Strathern.

Ann Marilyn Strathern nació el 6 de marzo de 1941 en el Norte de Wales (Gales). En la actualidad es Catedrática Emérita de Antropología Social de la Universidad de Cambridge, Miembro del Girton College de la misma universidad, y Presidenta honoraria de la Asociación de Antropólogos y Antropólogas Sociales del Reino Unido y la Commonwealth.

Marilyn Strathern realizó sus estudios en la Universidad de Cambridge, tanto los de Grado, en Antropología Social y Arqueología, como los de Máster y Doctorado, obteniendo el título de Doctora en 1968. La profesora Strathern comenta que se interesó por la Antropología leyendo a Rousseau en el bachillerato en una clase de historia y durante las visitas que hizo durante fines de semana a yacimientos arqueológicos en el sur de Gran Bretaña. Trabajó con antropólogos tan prominentes como Edmund Leach, Meyer Fortes, y Jack Goody.

El reconocimiento internacional de la excelencia de su trayectoria se muestra en los datos siguientes. Entre 1976 y 2010 ha recibido 17 distinciones académicas, entre las que cabe destacar 10 doctorados honoris causa por las universidades de Edimburgo, Copenhague, Oxford, Helsinki, Panteion de Atenas, Durham, Papúa Nueva Guinea, Universidad de Queens, Universidad de Belfast, Universidad de Yale. Es miembro honorario de la British Academy desde 1987.

Pero demos un paso atrás para hacer un recorrido por una intensa y singular trayectoria académica en la que cabe identificar cuatro etapas. La primera

comienza en 1964, cuando al terminar el programa de doctorado en la universidad de Cambridge se traslada a Melanesia para, durante 16 meses, vivir en la sociedad Hagen de los Altos de Papúa Nueva Guinea y llevar a cabo el trabajo de campo, y así captar el lugar social y cultural que ocupaban las mujeres. Un aspecto central de su tesis fue el sistema de intercambio ritual entre grupos vinculados por lazos de parentesco a través de los cuales mujeres y hombres adquieren prestigio de manera diferenciada.



Aunque para ese tiempo el campo de los estudios melanesios en el contexto más amplio de los estudios sobre Oceanía había ya adquirido relevancia, su primer libro centrado en las mujeres melanesias, publicado en 1972 y reeditado en 1995 como *Women in Between, Female Roles in a Male World. Mt. Hagen. New Guinea*, se erigió en referente para estudios melanesios, antropología feminista, parentesco, antropología económica, antropología política y simbolismo. Cabe resaltar el impacto que esta inmersión en la sociedad Hagen tuvo en su momento y que ha perdurado a lo largo de su fecunda vida académica. Su obra en sus inicios puede enmarcarse en el estructuralismo británico para ir innovando, como se verá más adelante, desde el punto de vista teórico y metodológico, y en la incorporación de problemáticas propias de la contemporaneidad.

En la segunda etapa (1966-75) se inicia en la vida académica como Ayudante de Etnología en el Museo de Arqueología y Etnología en Cambridge, lo que le permite finalizar su tesis. De vuelta al Pacífico, se incorpora en 1970 como

Investigadora a la Unidad de Investigación de Nueva Guinea de la Australian National University en Canberra y entre 1973-1974 a la Administración de Papúa Nueva Guinea, Departamento de Derecho, donde trabajó como Consultora en la reforma del Código Penal.

La tercera etapa (1976-2009) nos lleva de nuevo a Gran Bretaña, al Girton College de Cambridge, donde ejerce como Investigadora Senior, como Editora honoraria de la prestigiosa revista *Man. Journal of the Royal Anthropological Institute*. También en ese tiempo (1983-84) realiza una estancia en Canberra, en la Australian National University y en la Universidad de California en Berkeley (1984). Entre 1984-2009 se incorpora como Fellow and Lecturer de Antropología Social en el Trinity College de la Universidad de Cambridge para pasar a ocupar, entre 1985-1993, la Cátedra de Antropología Social y la dirección del Departamento de la Universidad de Manchester. Pero será en 1993 cuando vuelva a Cambridge para ocupar la prestigiosa Cátedra «William Wyse» de Antropología Social, y asumir entre 1993-1998 la dirección del Departamento y presidir en 1997-98 la EASA (European Association for Social Anthropologists).

Son años de una gran productividad y de un amplio reconocimiento por la comunidad académica internacional siendo su obra ampliamente citada. Ha creado escuela como mentora de antropólogos y antropólogas jóvenes reconocidos que llevaron a cabo su trabajo de campo en el Pacífico y en otros lugares. En este sentido cabe resaltar el Simposio organizado en su honor en 2008 en el XI Congreso de la EASA celebrado en Ljubljana, Slovenia que puso de relieve la originalidad y relevancia de sus contribuciones. y el impacto de su mentorazgo

La etapa actual se inicia en 2010 con el nombramiento de Catedrática Emérita de Antropología Social en la Universidad de Cambridge, donde continúa su investigación y mantiene una amplia actividad académica a nivel internacional.

Con el marco del encuadre anterior pasamos a señalar aportaciones de su obra que están presente en otros siete libros como autora única y tres como editora, y en 51 artículos y 65 capítulos de libros. Se trata de una obra amplia, densa, erudita, que presenta un interés interdisciplinar en la que el trabajo de campo y la comparación intercultural, dos pilares de la Antropología Social, cobran relevancia. Su perfil investigador mantiene una visión amplia de la realidad social y del trabajo intelectual, y está presente en los estudios empíricos que ha llevado a cabo en Melanesia y en la sociedad británica contemporánea. Cabe destacar la inmersión que lleva a cabo y una gran sutilidad en la selección de elementos aplicables a la comparación

intercultural, así como propuestas innovadoras para, desde las diferencias, encontrar posibles articulaciones o simplemente conexiones parciales. Algo que permita el cuestionamiento de universales para tener marcos de análisis encaminados al conocimiento de la diversidad social y cultural.

Es crítica de la categorización inmovilista de binarismos anclados en la naturalización de conceptos y prácticas sociales y guiados por acuerdos provenientes del pensamiento occidental. Así, en su obra *The gender of the gift* (1988) puso de manifiesto que ciertas categorías binarias como *naturaleza* y *cultura*, *doméstico* y *público*, *femenino* y *masculino*, *sujeto* y *objeto* contribuían a distorsionar interpretaciones antropológicas sobre Melanesia. Tuvo como base su trabajo etnográfico entre la población Melpa y Wiru de Nueva Guinea, así como datos y análisis tomados de otras investigaciones realizadas en Melanesia por otros expertos, lo que representaba un amplio espectro y un trabajo consistente que ponía en valor los resultados. Dicha obra representa una aplicación rigurosa del método comparativo en la antropología y, simultáneamente, una reflexión crítica sobre el mismo. Es más, fue más allá y desarrolló una aproximación al estudio del género visto como un código que está presente y permea socialmente para categorizar y dividir adscripciones y establecer relaciones entre personas y cosas.

Una tercera obra a destacar es *Partial Connections* en la que presenta un análisis de las prácticas occidentales contemporáneas de los enfoques antropológicos relacionados con la escritura, representación y documentación de las comparaciones interculturales. Ofrece una reflexión precisa, estimulante para procesar y organizar los datos, es decir, recopilar, compartir y vincular ideas materiales y simbólicas que aparentemente no tienen relación. Aunque se basa principalmente en datos de sociedades melanesias, va más allá del análisis etnográfico regional, ya que ofrece un análisis transcultural de las organizaciones. Una obra difícil en la que presenta un horizonte innovador para la comparación intercultural y por ello de una actualidad científica y social extraordinaria.

Un cambio importante aparece con la publicación en 1992 de dos estudios sobre parentesco relacionadas con la sociedad británica. *After Nature. English Kinship in the late Twentieth Century*, 1992 y *Kinship, law and the unexpected: Relatives are often a surprise*. Dos obras que ofrecen cambios y continuidades, ya que el estudio del parentesco estaba ya en el eje de *Women in Between*, resultado de su primer trabajo de campo en Melanesia. Señalaremos principalmente la primera que se centra en las relaciones de parentesco en la sociedad británica contemporánea. Lo hace en un momento en el que nuevas formas de reproducción asistida emergen y con ello el cuestionamiento de las bases biológicas de las fundamentaciones sociales y culturales del parentesco. Strathern sitúa al parentesco con una perspectiva que mira del presente

hacía el futuro e incorpora lo que ha supuesto los adelantos en la medicina y su impacto. En su aproximación teórica estudia las continuidades entre los modelos tradicionales de la clase media británica y el paralelismo que tienen con aquellos desarrollados en la literatura antropológica.

El perfil investigador de Strathern se refleja asimismo en la continuidad e interés interdisciplinar que han suscitado sus publicaciones. Así 51 artículos han



sido publicados inicialmente en inglés en las revistas más prestigiosas de antropología social, etnología, economía, feminismo, género, derecho, bio-ética, lo que muestra que su obra surgida de la antropología social adquiere interés para un conocimiento más amplio, lo que estaba ya presente en los reconocimientos internacionales que se han mencionado al comienzo. Algunos artículos, cuyas temáticas están relacionadas con feminismo y género, han sido traducidos al español, portugués, alemán.

Su producción científica se expone también en los 65 capítulos como autora única, publicados en editoriales prestigiosas de Australia, Brasil, Canadá, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Papúa Nueva Guinea. Quiero reseñar que, tanto en artículos como en capítulos de libros, el género y el feminismo están muy presentes. Las contribuciones de Strathern a estos campos del saber han sido muy significativas, especialmente aquellos textos que plantean los problemas entre la antropología social y la antropología feminista, y los que cuestionan binarismos planteados como universales, así como el

cuestionamiento de la universalidad del concepto de persona. Y lo hace a partir de estudios enraizados en categorizaciones y prácticas occidentales, y contrastados en la comparación intercultural.

Su amplia obra muestra la importancia que tiene en la antropología social el estudio situado, contextualizado tanto en la propia sociedad, cultura, como en aquellas donde se experimenta el extrañamiento y donde se constata la



emergencia de singularidades que tienen sentido propio por difícil que parezca acceder a ello.

La Profesora Strathern ha llevado a cabo la ingente tarea de realizar una antropología innovadora durante un amplio periodo cuando las prácticas del trabajo de campo y la relación entre etnografía y teoría han sido objeto de un apasionado debate. Pocos antropólogos/as del Pacífico han tenido la influencia que Strathern ha generado dentro y más allá de la antropología, y no solo entre los especialistas del Pacífico, sino en la comunidad internacional donde las áreas culturales son diversas, así como las orientaciones teóricas y metodológicas. Por ello cabe resaltar su contribución entre 1990-2006 a generar y participar en debates relacionados con problemas y temas de actualidad necesarios para el avance de una disciplina de los que rescataré algunos: el cuestionamiento acerca de la validez o no del concepto de sociedad (1990); las perspectivas múltiples de la propiedad intelectual (2000); la dimensión social de la cultura (2001); la reinención del parentesco (2001); las colectividades imaginadas y la autoría múltiple (2005); el conocimiento útil (2006).

El reconocimiento de su saber experto se manifiesta en su pertenencia y participación en los últimos siete años a ocho consejos y comisiones asesoras externas pertenecientes a Institutos, Museos, Academias científicas, Universidades ubicadas en Canadá, Estados Unidos, Gran Bretaña y París, en temas relacionados con investigaciones sobre bioética, medicina, arte, historia, propiedad intelectual y la transmisión cultural.

La apreciación de su trayectoria desde una universidad joven, como es la UPV/EHU, en el marco de los estudios de Antropología Social, campo de conocimiento que en nuestro contexto cuenta con una tradición que se remonta a Telesforo de Aranzadi y, principalmente, a Joxemiel de Barandiaran, y a instituciones como la Sociedad de Ciencias Aranzadi y, principalmente, Eusko Ikakuntza-Sociedad de EstudiosVascos. Sin embargo, su introducción en la universidad pública, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, se realiza en 1979 en la entonces Facultad de Filosofía. Más tarde se instaura la licenciatura en 1995 y el grado en 2010 con líneas en castellano y euskara y en la actualidad cuenta ya con una trayectoria consolidada de programas de máster y doctorado. En este contexto, los estudios y publicaciones de la Profesora Strathern han sido referentes intelectuales para el campo de la Antropología Feminista, los Estudios de género, que han tenido un lugar importante desde los años setenta en el marco del Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social. También ha influido en investigaciones, trabajos de campo y cursos relacionados con el área de estudios oceánicos, Micronesia especialmente, presentes ya desde 1979. Un momento importante fue la celebración del 2.º coloquio Europeo sobre Micronesia en 2001. El rigor, originalidad, el abordaje de los temas que presenta Strathern, sus bases para el debate, son un referente.

Es también fuente de inspiración en el momento actual en que se trabaja intensamente de cara a la profesionalización de la disciplina y a un mayor desarrollo de ANKULEGI, la Asociación Vasca de Antropología Social. En esta panorámica amplia de lo que ha supuesto y supondrá su legado, hay también un vínculo en la importancia atribuida al trabajo de campo que ha estado muy presente en el contexto intelectual vasco, tanto en la tradición de etnografía vinculada a la Escuela de Barandiaran como en el nuevo enfoque desarrollado desde 1979 en el marco del Departamento y presente en investigaciones individuales y en equipo, en tesis doctorales. Asimismo varias de las investigadoras e investigadores han seguido su presencia, liderazgo ejercido desde la EASA /European Association for Social Anthropologists.

Para finalizar, y por todo lo expuesto, solicito se proceda a investir a la Sra. Dña. Marilyn Strathern Doctora Honoris Causa de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, por la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación.





*Marilyn Strathern irakaslearen hitzaldia
UPV/EHUko Klaustroan sartzeko:
«Social Anthropology in Today's Society»*

*Discurso de ingreso en el Claustro de la UPV/EHU
a cargo de la profesora Marilyn Strathern:
«Social Anthropology in Today's Society»*

Social Anthropology in Today's Society

*Vice Chancellor,
Professor Del Valle and
distinguished colleagues — for colleagues you have now become.*



You have done me a great personal honour in including me as an honorary graduate in your esteemed institution. The first words that I must say are those of gratitude: my true thanks. And as well as to the University I direct those thanks most warmly to the Department of Philosophy of Values and Social Anthropology. I am especially happy in the thought that this occasion throws something of a light on the discipline of Social Anthropology, and I am delighted to have been asked to say a few words about Anthropology in Today's Society.

Developing Anthropology Today

This is a good time to be advancing Anthropology, for the discipline is at a historical moment when it has found its place not just among the social sciences, but in the ideas and knowledge that it exchanges with the arts and humanities, and in the way it has developed its own interest in some of the workings of the natural sciences and medicine. One may think of interdisciplinary programmes in science and society, for example. In fact from many points of view an interdisciplinary outlook — as well as specific interdisciplinary collaborations — have created over the last twenty years an intellectual milieu of open-ness to different traditions that is very different from the time, thirty or forty years before, that was formative to the kind of Anthropology I learned in Britain in the 1960s.

There has also been a global expansion of interest in Anthropology's particular and special contribution to this milieu. Anthropology would not so readily find its place at the interdisciplinary table if it were not also distinctive in what it offers. Interdisciplinary vigour is sustained by the energy and creativity to be found in a discipline's own development. Among many developments, it is apt on this occasion to mention a most notable one: the birth of an anthropological network that has recently celebrated its twenty years, the European

Association of Social Anthropology [founded in 1989]. Another kind of openness to different traditions, this trans-European venture set out to embrace the many different practices that went under name of Anthropology or Ethnology across the institutions of Europe. This was far cry from the narrow association of specific universities with specific schools of thought — in fact, in a sense, theoretical approaches often turned out to be as much unifying platforms as they also made anthropologists appreciate their own diversity.



As I am sure you are aware, a highly significant figure in its formation was Professor Teresa del Valle — if I may make mention — who became the Association's first vice-president. At that time she had published both on her work in Micronesia [Guam] and on Basque culture. I would like to think that I have kept her company in becoming involved myself both with another part of the Pacific, in my case Melanesia, and English culture at home.

However, what I particularly wish to acknowledge is the substance of her contribution to EASA's origin. At the opening conference in Coimbra [1990], it was she who put gender relations on the intellectual map. The resulting publication, *Gendered Anthropology* [Routledge, 1993], brought together a distinctive array of scholars from across Europe. She introduced the volume with the comment that «the study of gender is the field within anthropology where... the widest set of advances have occurred in the last three decades»; indeed, that «gender studies has been more innovative than any other field within the discipline in the same period of time» (1993: 1, 4-5). — Gender

studies were at once a unifying platform and an indication of anthropology's internal diversity. — In any event, the effects of that momentum are still very palpable, and I shall come back to it.

Exchanges

«Today» carries various resonances. There is of course a sense in which, through its fieldwork practices, anthropology is always of the present. My own starting point in Melanesia was in Papua New Guinea, apparently about as remote and distant as one could find from this part of Europe. Yet, equally obviously, it was not really remote — in 1964 I flew directly from Australia onto the successor to the airstrip that had been cleared when the area was first explored in 1933, to a very modern world of cash crops (coffee in the PNG Highlands), local government elections, primary schools and wage labour, within a couple of years there being a fully fledged national university in the capital Port Moresby. The fact that this has all been speeded up since, with PNG students studying in Europe, with the ubiquitous mobile / cell phone, with gourmet PNG chocolate... simply keeps today's PNG «today». It always was of the present. But it has extended in space to an extraordinary degree — people are able to keep in touch with one another just as they did in their settlements and villages, but now over great distances. And of course the country has also become a space for enterprises and activities that derive from and have extended outwards from elsewhere — mineral exploitation, tourism, NGOs, international protocols governing various parts of public life.

Now in mentioning these global dimensions, «today» takes on the resonance of what is immediate, relevant to the now of which we are all part. For their point of view, of course, the «today» of Papua New Guineans includes other dimensions of their lives that the rest of the world does not necessarily share. Everyone has their own ancestors. Among the strengths of Social and Cultural Anthropology is its willingness to enter into other people's «todays». But even here, and in quite unlooked-for places one may find a relevance one had not anticipated.

Who would have thought, for example, that in reflecting on the context of changing protocols in Higher Education in the United Kingdom (UK) it might be useful to recall marriage exchanges in the PNG Highlands? Very briefly, in the new accountabilities of the audit culture, what had begun in the English (and French and German) university system, the invention of written examinations in late C18, has returned via the development of commercial accounting to the late C20 university, although this time not focused on the examination of students but on the conduct of the administration and the university's research efforts. How was one to think about this borrowing back and

forth between educational assessment and business accounting? It gave me some comfort as a head of department administering university audit to see a parallel model in the circulation of spouses in some Highlands marriage systems. Here there may be exchanges of marriages between groups, yet specific previous unions are not repeated between exactly the same kin. From a man's perspective, a wife may come back in return as they say for a sister or father's sister long departed, but to another subgroup within his wider group.

I am not of course suggesting a comparison here — the cyclicity of the latter was normative, of the former incidental — but something of an analogy. The model of marriage exchanges had no tangible outcome; rather the parallel brought an intellectual bonus — it enabled me to grasp what was happening in the development of audit regimes with a clarity I would not have otherwise had. In the same way, conversely, when anthropologists make returns to the people they have worked with, in addition to involvement in development projects and policy advice, sometimes they have an opportunity for what is, quite simply, an intellectual contribution.

I was very fortunate, now some ten years ago, to be involved in a research project on intellectual and cultural property, following the World Trade Organisation's (WTO's) concern in having developing countries adopt intellectual property rights (IPR) legislation. While WTO's interest may have been in protecting industrial inventions, IPR was taken up in many countries as an international legal instrument that might make it possible to put tangible value onto intangibles such as cultural heritage. It didn't work out quite like that, but in the meanwhile introduced some fascinating local commentary on what people thought about themselves and the products of their creativity.

In any event, a small number of UK-based anthropologists who had worked in Papua New Guinea came together with a PNG lawyer — and among others a PNG anthropologist — to ponder on the implications of «intellectual property» for thinking about cultural heritage. We did not have a policy agenda, did not come with advice, but we were able to share some conceptual resources. Anthropology furnished us with certain ideas, with a language and with a vocabulary of curiosity and critique, that opened things up a bit for our PNG colleagues and their colleagues. It made it possible to talk about contexts of understanding alternative to that shaped by legal or administrative discourse. It was all that was needed — they did their own thinking, and made such translation into policy terms as they saw fit. Of course this sharing left very little trace, for whatever was useful was drawn into their own conceptualisations, of which they of course were then the authors.

I am proud of this piece of work: but alas it would not satisfy the constant present day demands for showing not just output but *impact*. — I am sure you have it here, one of the realities of «today's» Higher Education funding structures. — In the UK, and this has happened especially over the last five years or so, the demand to demonstrate the impact of research comes largely from the Research Councils who have in turn to demonstrate their own relevance and impact to government. One sympathises. However, impact unfortunately



requires that you can first see and then demonstrate effect, so that the impact of researcher A can be demonstrated as the trace of researcher A's work upon B, that is, upon researcher/policy maker B's work or policy. The best chance of showing a «trace» is indeed across the academic/non-academic divide. But where B has absorbed the thought of A so as to make it his or her own — as happens all the time in intellectual interchange among academics — there may be no «impact» to be shown. Of course it is important on many occasions to show original authorship (what IPR is all about) and intellectual genealogies assume the influence of numerous As on numerous Bs, as do our requirements about scholarly citation. Yet the insistence on impact can distort that interchange.

More fundamentally, it can also conceal what has gone into the original work. There maybe an immediate origin of something that is said or written, in the intellectual property lawyer's sense, but that will itself be a combination of diverse sources, ideas, materials from elsewhere, however «originally» put together. Certainly this is something of which anthropologists are aware: they

do not create knowledge all by themselves. They are in constant dialogue with those with whom they work, and there is always a sense in which their analyses belong not only to their discipline but, literally in the first place, to their places of work. What that little research project may have brought to colleagues in Papua New Guinea had already been created in large part in Papua New Guinea itself.



Comparisons

But let me introduce another «today». In fact it comes from last week!

«What's anthropological about that?» This was from a sceptical colleague who heard about the publication of a report from the Nuffield Council on Bioethics (NCOB), a UK think tank that addresses issues of current moment in biomedicine. The report was on the donation of different forms of bodily material in the UK. I am referring to organs for transplant, tissue including blood and bone, gametes, and the healthy volunteer in clinical trials, that is, donation for medicine and research. Given the shortage in many areas, the ethical question is how far society can go in encouraging people to give. I was asked to chair an interdisciplinary Working Party to consider the matter, and our report was published last Monday (10 October 2011). The Working Party was composed of people who spoke from all kinds of disciplinary stand-points: transplant and cardiac surgery, law, bioethics, psychology, history, fertility services, biobanking, philosophy of science, and so forth, along with myself and one other anthropologist. A non-anthropologist had remarked that

it was a good thing that it was being chaired by an anthropologist and it was an anthropological colleague who had made the sceptical comment!

From the outside it might indeed look as though the donation of bodily material was not a likely topic for Anthropology, but from close-to their mutual relevance became palpable. Donation was a subject that was regularly discussed in the media, on home territory as it were, yet the more one went into it the more one needed to create a distance between the diverse matters under discussion and the framework for policy recommendations. Partly this was in order to conserve complexity.

Not only were there diverse areas of expertise to be brought into view — organ transplantation, biobank management, ethics protocols, clinical practices, the global tissue market — we were dealing with a huge range of bodily material, some given before and some after death, for purposes ranging from the life-saving to (in the case of gametes) the life-creating. Almost different universes! And certainly different enclaves of social practice. What we did not want to do was reduce the complexity: as one respondent to our consultation document, a philosopher, had said [in a publication he drew to our attention], it is *context* that does all the ethical work. By this he meant that making ethical judgements required being alert to the nuances and details of the social, cultural and clinical circumstances in which people — patients, doctors, transplant professionals, families — had to take decisions.

Our work was made complex by our remit. At the same time the complexity was proxy for what we knew was complexity in real life medical situations. To have concentrated on any particular set of circumstances, or prejudged our ethical stance, would have been to ignore this complexity. We needed a device that would enable us to stand back and take and create a distance on our subject matter, to see each universe of concerns for what it was. Anthropologists are attuned to putting things into context, but of course they have something else up their sleeve as well, the *comparative method*. Without actually labelling this as anthropological, our Working Party was happy with an approach based on comparison. By comparing the different circumstances under which donation might be encouraged, or incentivised even, we were able to come to some general ethical conclusions about how to think about what might or might not be appropriate. At the same time comparison meant that the specific contexts in question retained their distinctiveness.

Some people queried whether the remit set by the Nuffield Council for the Working Party was impossibly broad. But then again, if you think about it, any single topic can expand infinitely, while given two or three to compare you can create a matrix of manageable elements. Take the question of egg donation

from women. To assist other women's fertility treatment, such donation could be compared with live tissue donation, of bone marrow for example, but in the case of egg donation for research perhaps the donor was more a like a participant in a clinical trial. We could see simultaneously the distinctiveness of these specific circumstances and what might or might not be ethically relevant about the similarities and differences between them.



Politics

Of course, Anthropology's interest in context and comparison is not unique to the discipline — it is just that it is well versed in arguing across radically different contexts (societies, cultures), and indeed has an expectation of such difference. Here it is important to say that Anthropology is not just an approach — it also comprises a body of knowledge. How one creates that knowledge is of course under constant discussion.

Sometimes it is provoked, and on one occasion I was provoked by an explicit political stance, and in effect took one myself, which led to an exploration of what I imagined was my own world. This was at the beginning, in the late 1980s/early 1990s, of the fresh expansion of kinship studies fuelled by the new reproductive technologies as they were then called and there was much for a feminist anthropologist to reflect critically upon. However that belonged to other work. Approaching English kinship, I wanted to stand back from what was most intimate — and thus draw myself into a world I *thought* I knew but about which, in fact, there was much more to be said. Because I wished to understand something that belonged to a very specific «today»: the then British

Prime Minister's [M. Thatcher] declaration that there was no such thing as society, only individuals [as generally rendered, although she actually said, individual men and women and families]. The point of referring to it now is in the context of how one creates the materials for knowledge making.

More than in any other research taking myself as a filter for such materials, I restricted my analysis and illustrations to works already in my possession — with one exception, a book borrowed from my mother! I circumscribed myself deliberately. In effect I was acting out here — with lesser or greater success — Anthropology's methodological holism as it applies to cultural analysis: any part of a cultural configuration should yield insight into the whole. This applied to another dimension as well. For what was amazing was the extent to which the Prime Minister's phrase took hold of the public imagination. So my question to myself was, if I treated an area of culture, in this case kinship, about as far as one could get from the political individualism being trumpeted at the time, would I find ideological support for such a stance or resistance to it? It was support, not resistance that I found. I was led to a depiction of English kinship as the reproduction of individuals. Of course there is a long anthropological tradition that has addressed the individualism of Euro-American formations, but kinship is usually taken in antithesis. The extent to which, in this, English kinship is distinctive among European family systems becomes the next question.

As a body of knowledge Anthropology was also very important in the early years of gender studies (1970s-80s), when scholars of diverse disciplinary persuasions were grappling with what might be specific to men's and women's being or ways of doing things. They drew on ethnography from diverse anthropological accounts, seeking for some baselines to what might or might not be universal about gender difference. This theoretical programme went hand in hand with a new awareness of how men and women were made subjects not just of one another but of the national or international economy or of the state. This was a time when, in Papua New Guinea, I was drawn by the PNG Law Reform Commission into research on sexual offences as they then appeared in the colonial criminal code and into commentary on domestic violence.

But let me conclude with a gesture to today's «today». I return briefly to the [NCOB] report on the donation of bodily materials for treatment and research. I said that the comparative approach was not labelled in disciplinary terms; we did not flag gender issues to any great extent either. But what was perhaps most striking about the interdisciplinary milieu of 2011 and what one might have encountered at the time when *Gendered Anthropology* made its appearance, in 1993, was that when the specificity of women's or men's situation was mentioned, the legitimacy of the reference to gender was accepted seriously and without question. Of course the Working Party could

have done much more — some of our respondents argued that the whole area still needs an overhaul by feminist critique. But we managed to notch up one or two recommendations.

You will recall what I was saying about gamete donation from women. The Working Party was very conscious of the marginalisation of fertility issues in much of UK medicine, and our comparisons threw that into relief. Fertility treatment gener-



ally, by no means always, concerns couples. However there is a small category of such donations that involve women alone, namely from those who offer their eggs for scientific and medical research. This involves them undergoing the same kind of extended clinical preparation as any such donation, and same kind of risks, and in fact in the UK most eggs for research come from women who have more than are needed for implantation or cryo-preservation [whether or not in an egg sharing arrangement]. The expectation is that women willing to contribute to research should be altruistic donors, that is, donate freely without expectation of return in order to help others, exactly as happens in the case of donating for another's treatment. If the eggs are to be used for research, however, there are no «others» present. Research entails long term and very often indefinite goals.

In the United States, in fact, where there is a big market in eggs for fertility treatment, the argument is that egg donors for research should be protected from exploitation, that is from being offered huge inducements by research companies, and accepting for research purposes only altruistically given eggs was just such a mean of protection. In the UK where there is no market in eggs in any event, the Working Party felt instead that there was a question of justice. The comparison it drew was with healthy volunteers, men or women, in clinical trials.

We were dealing with a small category of persons that it would have been easy to ignore. Instead, on the one hand, the Working Party devoted considerable time to comparing the situation with egg donors for fertility treatment, where it felt that much as the shortage of material was a concern it did not justify a departure from altruistic giving. On the other hand, it also deliberated the comparison with healthy volunteers in clinical trials, who receive substantial compensation for their contribution to research, and this was regarded as



a was more suggestive parallel. In the end the Working Party recommended a pilot study to explore the possibility of compensation to egg donors for research. This was not just a matter of introducing a financial incentive to increase the number of women who might come forward, but, importantly, a matter also of social recognition for those women who acted with society's long term interests in mind.

End

Anthropologists sometimes talk about studying relations by themselves engaging in relations with others. I am afraid I have taken the liberty of talking about myself to talk about my discipline. At the same time, what is specific to me is far from unique to me, and I hope I have given some glimpse into what it might mean to be an anthropologist in today's world.

But let me end with where I began: with my thanks to you all for the honour you have so generously bestowed on me.

*Unibertsitateko errektorea den Iñaki Goirizelaia
jaunaren mintzaldia*

*Intervención del Rector Magnífico de la Universidad,
Iñaki Goirizelaia*

*Marilyn Strathern doktore andrea,
Teresa del Valle doktore eta amabitxi andrea,
Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultateko dekanu jauna,
Irakasle, ikasle eta Administrazio eta Zerbitzuakoko langileak,
Jaun-andreok,
Agur.*



Egun on guztioi, eta, lehenengo eta behin, nire aldetik ere ongietorrik be-roena eman nahi dizuet, bihotz-bihotzez, Marilyn Strathern irakasle andrea, Euskal Herriko Unibertsitateko Honoris Causa doktore izendatzeko ekitaldi honetara. Ohore handia da gure klaustroan hain maila altuko ikertzaile bat izatea, Strathern irakaslea gizarte antropologiaren alorrean nazioarteko adituri-k garrantzitsuenetakoa dugu eta.

Teresa del Valle irakasleak zabal eta zehaztasunez aurkeztu digu doktore be-riaren figura. Ez dagokit niri hemen errepikatzea jaso dituen merezimendu-ai-torpenak. Baina bada alderdi bat berriro nabarmendu nahi dudana: plazaratu dituen zientzia lanen ugaritasuna. Ehunetik gora artikulua edo liburuetako kapi-tulu argitaratu ditu, eta hamarka liburu ere. Nire ustez, guretat, unibertsitate-ko kideontzat, ondare intelektual hori da Strathern-en legaturik ohoragarriena, denboran eta belaunaldi berrien jakintzan luzaro iraungo duena.

Strathern irakaslearen obra idatziak gizarte antropologiaren alorrean egin di-tuen ekarpenak biltzen ditu, garrantzi handikoak guztiak. Aipatzekoak dira, besteak beste, Papua Ginea Berriko ikerketak, Ozeaniako erakunde batzue-kin lotura akademiko zein profesionala, eta irakasle eta ikertzaile moduan Cambridgeko Unibertsitatean eta mundu osoko beste entitate akademiko batzuetan egin duen lan zabala.

Horregatik guztiagatik, Euskal Herriko Unibertsitateak Marilyn Strathern ira-kasleari *honoris causa* doktore izendatzea oso pozgarria da, niretzat eta gure unibertsitatearen komunitate osoarentzat.

It is a great honour for the University of the Basque Country to include Profes-sor Marilyn Strathern in our faculty. This way, we join in with the many who have recognized her for her numerous accomplishments throughout her aca-demic career. As noted by Professor Teresa Del Valle in her opening state-ment, Marilyn Strathern is one of the most renown in contemporary anthropo-logy. The course which this discipline has run in recent decades cannot be understood without explicit reference to her work.

In addition, the work of Dr. Strathern combines two fundamental requirements of her discipline, two requirements that can be applied to all scientific and intellectual activity: first, the analysis of reality, fieldwork and her approach to the subject being researched, and, secondly, the subsequent analysis of the observed. In a way, experimentation in the sciences has its counterpart in anthropology through fieldwork. And through the work of the direct observation of reality comes the need for intellectual reflection, a detailed analysis



and the drawing of conclusions. The life and work of Professor Strathern is a great example of this dual role of the scientist, approaching the subject being studied very closely yet at the same time maintaining the necessary space to subsequently analyze the subject with rigorous scientific methodology and adequate emotional and personal distance.

Her work is also notable for another reason: because she has been instrumental in bringing the field of anthropology to the crossroads between different areas of knowledge, and among other fields of knowledge. In her speech, Professor Strathern has emphasized the special place that corresponds to anthropology today in the knowledge setting. She has also shown the many exchanges maintained by this discipline with the arts and humanities but also with experimental sciences and medicine. Professor Strathern has pointed out the significant differences that exist between contemporary anthropology and that which she studied in the sixties of last century. So, although her humility would prevent her from showing it, we eagerly recognize that the scientific and intellectual contributions of Professor Strathern have been of utmost importance in the renewal of this discipline.

Hoy es un día de especial satisfacción para toda la comunidad científica de la Universidad del País Vasco. Acogemos en nuestro Claustro académico a la profesora Marilyn Strathern y con ella reconocemos la gran influencia de una corriente de la antropología social que ha revolucionado ese campo de conocimiento durante las últimas décadas.

La UPV/EHU se siente depositaria de los mejores valores que ha mantenido la universidad a lo largo de su historia. Pero conviene recordar que muchos de esos valores se manifiestan con especial intensidad en la antropología, unos estudios relativamente jóvenes pero que reclaman para sí lo mejor de la tradición universitaria: la superación de los referentes establecidos, la crítica y la autocrítica, la apreciación de la realidad más allá de las convenciones sociales, la superación de los prejuicios culturales.

Porque, en efecto, uno de los valores fundamentales de la Antropología Social como disciplina científica se vincula con el espíritu del conocimiento intelectual: no hay que dar nada por supuesto; no hay que concebir las inercias sociales como realidades irrefutables.

Pero antes de terminar, quería hacer una breve alusión a la situación que vivimos en el País Vasco desde la tarde de ayer, y que supone un cambio radical. Sin ánimo de extenderme ni de recurrir a reflexiones complejas, sí quiero destacar que este es el momento de las ideas. Es el momento de las ideas y del conocimiento. Es el momento de mirar hacia el futuro y de emitir un mensaje de esperanza e ilusión. Desde la confianza de que nos espera un nuevo tiempo, todas las personas de este país debemos asumir el compromiso de avanzar en la reconciliación y la convivencia. Porque es un tiempo de esperanza y, como decía, un tiempo para las ideas, para el debate, para el conocimiento, y como bien sabemos en la universidad, para el trabajo colectivo. Quería aprovechar esta oportunidad sólo para dejar constancia de esa esperanza y de compartirla con toda la comunidad universitaria, con humildad, pero también con alegría y confianza en un futuro mejor.

Que nuestra capacidad para la creación de conocimiento, el debate de las ideas, y el contraste de los proyectos sea la mejor aportación de la Universidad del País Vasco para seguir construyendo este país.

Professor Marilyn Strathern, for the University of the Basque Country it is a great honour to welcome you into our faculty. Your scientific work and your human dimension are an example to us all. And I want to thank you, by this act, not only for your generosity in accepting this distinction, but also for your decades of passion and work devoted to anthropology which in large part, have shaped this discipline into what it is today.

Zorionak, benetan, Strathern irakaslea, eta mila esker.







*Doktoregaien laudatioa, Teresa del Valle Murga
irakasle doktorearen eskutik*

*Doctorate Laudatio by Professor
Teresa del Valle Murga*

Euskal Herriko Unibertsitateko errektorea,
Errektoreordeak,
Dekano eta zuzendariak,
Klaustrokide jaun-andreak
Agintari jaun-andreak
Jaun-andreok, ikasle eta adiskideok.

Ohore handia da niretzat Marilyn Strathern Doktore Irakaslearen aurkezpena egitea Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko inbestidurako Ekitaldi akademiko honetan.

Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultateak ohorez jaso du Unibertsitateko Gobernu Kontseiluak eman duen oniritzia Strathern irakaslea UPV/EHUko honoris causa izendatzeko egin zaion proposamenari dagokionez.

Ann Marilyn Strathern 1941ko martxoaren 6an jaio zen Gales iparraldean. Gaur egun, Cambridgeko Unibertsitateko Gizarte Antropologiako Katedradun Emeritua da, unibertsitate bereko Girton Collegeko Kidea, eta Erresuma Batuko eta Commonwealtheko Antropologoen eta Gizarte Antropologoen Elkartearen Ohorezko Presidente da.

Marilyn Strathernek ikasketak egin zituen Cambridgeko Unibertsitatean, bai Gradukoak, Gizarte Antropologian eta Arkeologian, bai Master eta Doktoretzakoak; 1968. urtean lortu zuen Doktore titulua. Strathern irakasleak dioenez, interesa sortu zitzaion Antropologian Rousseau irakurritz batxilergoa egiten ari zela, historia eskola batean eta asteburuetan, Britainia Handiko hegoaldeko arkeologia-aztarnategietan egin zituen ikustaldietan. Antropologo ospetsuekin lan egin zuen, besteak beste, Edmund Leach, Meyer Fortes eta Jack Goody.

Haren ibilbideak izan duen bikaintasunaren nazioarteko ezagutza frogatzen dute datu hauek: 1976-2010 artean 17 sari akademiko jaso ditu; aipagarrienak, jaso dituen 10 honoris causa doktoretzak honako unibertsitate hauetatik: Edinburgo, Kopenhage, Oxford, Helsinki, Atenasko Panteion, Durham, Papua Ginea Berria, Queenseko Unibertsitatea, Belfasteko Unibertsitatea, Yaleko Unibertsitatea. British Academyko ohorezko kidea da 1987. urteaz geroztik.

Egin dezagun urrats bat atzera, ordea, eta identifika ditzagun lau aldi haren ibilbide akademiko trinko eta paregabean. Lehenengoa 1964an hasi zen: Cambridgeko unibertsitateko doktorego-programa amaitzean Melanesiara joan zen, 16 hilabetez Papua Ginea Berriko Goi-lurretako Hagen gizartean bizi izan zen, eta landa-lan bat egin zuen emakumeek gizartean eta kulturen zuten lekua aztertzeko. Haren tesiaren alderdi nagusietako bat

ahaidetasun-loturak dituzten taldeen arteko errito-trukearen sistema izan zen, zeinaren bitartez gizonek eta emakumeek ospea eskuratzen duten oso modu berezitan.

Ordurako Ozeaniari buruzko azterlanen testuinguru zabalago batean melanesiar azterlanen eremuak garrantzia hartua bazuen ere, melanesiar emakumeengan oinarritutako haren lehen liburua — 1972an argitaratua eta 1995ean berriro editatua *Women in Between, Female Roles in a Male World Mt. Hagen. New Guinea* izenburupean — erreferente bihurtu zen melanesiar ikerketa, antropologia feminista, ahaidetasun, antropologia ekonomiko, antropologia politiko eta sinbolismoarentzat. Azpimarratu beharra dago Hagen gizartean murgiltzeak bere garaian izan zuen inpaktua, haren ibilbide akademiko oparoan iraun duena. Hastapeneko lanak britainiar estrukturalismoan txerta daitezke, geroago berritzen joateko, aurrerago ikusiko den bezala, ikuspegi teoriko eta metodologikotik, baita garaikidetasunari berezkoak zaizkion arazoetan ere.

Bigarren aldia (1966-75) ibilbide akademikoan hasi zen, Etnologia Laguntzaile gisa, Cambridgeko Arkeologia eta Enologia Museoa; horrek tesia amaitzen lagunduko zion. Ozeano Barera itzultzean, ikertzaile gisa sartu zen 1970ean Camberrako Australian National Universityren Ginea Berriko Ikerketa Unitatean, eta 1973-1974 artean, Papua Ginea Berriko Administrazioan lan egin zuen, Zuzenbide Saileko aholkulari gisa, Zigor Kodearen erreforman.

Hirugarren aldiak (1976-2009) Britainia Handira garamatza berriz ere, Cambridgeko Girton College-ra, non Ikertzaile Senior gisa jardun zuen, baita Man. *Journal of the Royal Anthropological Institute* aldizkari ospetsuko ohorezko Editore gisa ere. Garai hartan ere (1983-84) egonaldi bat egin zuen Camberran, Australian National Universityn eta Berkeleyko Kaliforniako Unibertsitatean (1984). 1984-2009 artean, Cambridgeko Unibertsitateko Trinity Collegen sartu zen Gizarte Antropologiako Fellow and Lecturer gisa, eta 1985-1993 artean, Gizarte Antropologiako Katedra izan zuen, baita Manchester Unibertsitateko Sailaren zuzendaritza ere. 1993an itzuliko zen, ordea, berriro Cambridgera, Gizarte Antropologiako «William Wyse» katedra ospetsuaren ardura hartzera, eta 1993-1998 artean Sailaren zuzendaritza ere haren gain hartu zuen, eta 1997-98 artean EASAre (European Association for Social Anthropologists) presidentea izan zen.

Emankortasun handiko urteak dira, nazioarteko komunitate akademikoak haren obra goraipatu zituen urteak, Strathern lanen aipamenak nonahi eginez. Eskola sortu du, haren lana Ozeano Barean eta beste hainbat tokitan egin duten antropologo gazte ospetsuen mentore gisa. Zentzu horretan, azpimarratu behar da 2008an, Eslovenian, Ljubljanan EASAre XI. Biltzarrean haren

omenez egin zen Sinposioa, agerian jarri baitzuen haren ekarpenen originaltasuna eta garrantzia, eta haren mentoretza-lanaren inpaktua.

Gaur egungo aldia 2010ean hasi zen, Cambridgeko Unibertsitateko Gizarte Antropologiako Katedradun Emeritua izendatu zutenean, non iker-tzen jarraitzen duen eta jarduera akademiko zabala mantentzen duen na-zioartean.

Aurreko testuinguru osoa kontuan hartuz, haren obraren ekarpenak zein izan diren aipatuko dugu: zazpi liburu egile bakar gisa eta hiru editore gisa, eta 51 artikulua eta liburuetako 65 atal. Obra zabala da, trinkoa, jakintsua, dizipli-narteko interesa ageri duena, zeinean Gizarte Antropologiako bi zutabetan egindako lanek, landa-lanean eta kulturarteko konparazioan egindakoek, hain zuen, garrantzia hartzen baitute. Haren profil ikertzaileak gizarte errealtatearen eta lan intelektualaren ikuspegi zabala mantentzen du, eta presente dago Melanesian eta gaur egungo britainiar gizartean burutu dituen azterlan en-pirikoetan. Azpimarratzekoa da zenbateraino murgiltzen den eta zein sotilki jokatzen duen kulturarteko konparazioan aplikagarriak diren elementuen hau-taketa egiteko orduan; bestalde, goraiatzekoak dira egiten dituen proposa-men berritzaileak, diferentzietatik abiatuz, balizko artikulazioak edo, besterik gabe, zatikako loturak aurkitzeko. Unibertsalak zalantzan jartzen utziko duen zerbait, gizarte- eta kultura-aniztasunaren ezagutzara bideratutako analisien esparruak eskura izatearren.

Gizarte-kontzeptu eta praktiken naturalizazioan errotutako binarismoen katego-rizatze immobilistaren eta mendealdeko pentsamendutik datozen hitzarmene-tatik gidatutakoen kritika egiten du. Hala, *The gender of the gift* (1988) lanean agerian jarri zuen hainbat kategoriatik besteak beste, *natura* eta *kultura*, *etxekoa* eta *publikoa*, *femeninoa* eta *maskulinoa*, *subjektua* eta *objektua*, Mela-nesiari buruzko interpretazio antropologikoak distortsionatzen laguntzen zutela. Oinarri gisa izan zuen Ginea Berriko Melpa eta Wiru herriarren artean egin-dako lan etnografikoa, baita beste aditu batzuek Melanesian egindako beste ikerketa batzuetatik hartutako datuak eta analisiak ere; horrek emaitzen balioa areagotzen zuen espektro zabal bat eta lan mardul bat eskaini zuen. Lan hura antropologian metodo konparagarria zorrotz aplikatu izanaren adibidea da, eta, aldi berean, hari buruzko gogoeta kritikoa. Are gehiago, harago joan zen, eta generoaren azterketarekiko ikuspegi bat landu zuen, presente dagoen eta so-zialki barneratzen den kode gisa, atxikitzeen sailkapena egin eta haiek zatitzeko, eta pertsonen eta gauza arteko harremanak ezartzeko.

Hirugarren lan azpimarragarri bat *Partial Connections* izenekoa da; lan ho-rretan, kulturarteko konparazioen idazkerarekin, irudikapenarekin eta doku-mentazioarekin erlazionatutako ikuspegi antropologikoen mendealdeko

praktika garaikideen analisi bat aurkezten du. Gogoeta zehatza, bizkorgarria eskaintzen du datuak prozesatu eta antolatzeko, hau da, itxuraz harremanik ez duten ideia material eta sinbolikoak bildu, partekatu eta lotzeko. Nahiz eta melanesiar gizarteetako datuetan batik bat oinarritu, eskualdeko analisi etnografiko batetik harago doa, antolakuntzen analisi transkultural bat eskaintzen baitu. Lan zail bat, non kulturarteko konparaziorako hodeiertz berritzaile bat aurkezten duen eta, horregatik, zientzia- eta gizarte-gaurkotasun berebizikoa duena.

Aldaketa handi bat gertatu zen 1992an britainiar gizartearekin lotutako ahaide-tasunari buruzko bi azterlan argitaratu zituenean: *After Nature. English Kinship in the late Twentieth Century*, 1992an, eta *Kinship, law and the unexpected: Relatives are often a surprise*. Aldaketak eta jarraitutasunak eskaintzen dituzten bi lan dira, ahaidetasunaren azterketa jadanik presente baitzegoen *Women in Between* lanean, Melanesian egindako haren lehen landa-lanaren emaitza. Nagusiki lehena aipatuko dugu, britainiar gizarte garaikideko ahaide-tasun-harremanetan oinarritzen dena. Laguntza bidezko ugalketaren forma berriak sortu, eta, horrekin batera, ahaidetasunaren gizarte- eta kultura-funtzen oinarri biologikoak zalantzan jartzen diren unean egiten du. Strathernek ahaidetasuna kokatzen du orainalditik etorkizunera begiratzen duen ikuspegi batekin, eta medikuntzan izan diren aurrerapenak eta haien inpaktuak ekarri duena txertatzen du. Haren begirada teorikoaren bitartez, britainiar klase ertainaren eredu tradizionalen arteko jarraitutasunak eta literatura antropologikoan garatutako haiekin dituzten paralelismoak aztertzen ditu.

Strathernen profil ikertzailea haren argitalpenek bultzatu dituzten jarraitutasun- eta diziplinarteko interesean ere islatzen da. Hala, 51 artikulua argitaratu ditu, hasiera batean ingelesez, gizarte-antropologia, etnologia, ekonomia, feminismo, genero, zuzenbide eta bioetika arloko aldizkari ospetsuetan; horrek erakusten du gizarte-antropologiaren arlotik sortutako haren lanak ezagutza zabalago baterako interesa piztu duela eta hori jadanik presente zegoen hasieran aipatu diren nazioarteko aitortzetan. Feminismoarekin eta generoarekin lotutako hainbat artikulua espainierara, portugalerara eta alemanera itzuli dira.

Egile bakar gisa idatzitako 65 liburu-ataletan ere mamitzen da haren ekoizpen zientifikoa, Australia, Brasil, Kanada, Estatu Batuak, Frantzia, Britainia Handia eta Papua Ginea Berriko argitaletxe ospetsuetan argitaratuak. Azpimarratu nahi dut, bai artikuluetan bai liburu- eta artikuluetan, generoa eta feminismoa oso presente daudela. Strathernek jakintzaren eremu horietan egin dituen ekarpenak oso adierazgarriak izan dira, bereziki gizarte-antropologiaren eta antropologia feministaren artean arazoak planteatzen dituzten testuak, eta unibertsal gisa planteatzen diren binarismoak zalantzan jartzen dituztenak,

baita pertsona-kontzeptuaren unibertsaltasuna ere. Eta mendebaldeko kategoriazio eta praktiketan oinarritutako eta kulturarteko konparazioak egiaztatutako azterlanetatik abiatuta egiten du.

Haren obra zabalak erakusten du zer garrantzi duen gizarte-antropologian azterlan kokatuak, gizartearen eta kulturaren testuinguruan kokatua, baita urruntzea bizi eta berezko zentzua duten berezitasunak azaleratzen direla egiaztatzen den haietan ere, nahiz eta horretara iristea nonbait zaila dela iruditu.

Strathern irakasleak lan eskerga egin du antropologia berritzaile bat burutzeko, landa-lanaren praktikak eta etnografiaren eta teoriaren arteko erlazioa eztabaida sutsu baten gai izan diren denbora luze batean. Ozeano Bareko antropologo gutxi izan dute Strathernek antropologiaren barruan eta harago izan duen eragina, eta ez soilik Ozeano Bareko espezialisten artean, baizik eta kultura-arloak, baita orientazio teoriko eta metodologikoak ere, oso bestelakoak diren nazioarteko komunitatean. Horregatik, azpimarratu behar da diziplinak aurrera egin dezan beharrezkoak diren gaur egungo arazo eta gai-ekin lortutako eztabaidak sortu eta haietan parte hartzeko 1990-2006 artean egindako Strathernen ekarpena. Batzuk ekarriko ditut gogora: gizarte-kontzeptuaren baliozkotasuna edo ez-baliozkotasuna zalantzan jartzea (1990); jabego intelektualaren ikuspegi anizkoitzak (2000); kulturaren gizarte-dimentsioa (2001); ahaidetasunaren berrasnamena (2001); kolektibitate irudikatuak eta egiletza anizkuna (2005); eta jakintza erabilgarria (2006).

Haren ezagutza adituaren aitortzea Kanadan, Estatu Batuetan, Britainia Handian eta Parisen kokatuta dauden Institutu, Museo, Akademia Zientifiko eta Unibertsitateetako zortzi kontseilu eta batzorde aholkularietan azken zazpizortzi urtean izan duen kide eta partaidetzan adierazten da, bioetika, medikuntza, artea, historia, jabego intelektualak eta kultura-transmisioari buruzko ikerketekin lotutako gaietan.

Oraingoan, haren ibilbidea unibertsitate gazte batek aitortzen du, UPV/EHUk alegia, Gizarte Antropologiaren ikerketen arloan, gure testuinguruan Telesforo de Aranzadira eta, batik bat, Joxemiel Barandiaranera atzera egiten duen tradizio bat duen jakintza-arloa, baita Aranzadi Zientzien Elkartera eta, batik bat, Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos-era ere. Hala ere, 1979an sartu zen jakintza-arlo hau unibertsitate publikoan, Euskal Herriko Unibertsitatean, Filosofiako Fakultatea zen hartan. Geroago, lizentzia ezarri zen 1995ean, eta gradua, 2010ean, gaztelaniako eta euskarazko lerroekin, eta, gaur egun, jadanik finkatuta duen ibilbidea du master- eta doktorego-programekin. Testuinguru horretan, Strathern irakaslearen azterlanak eta argitalpenak erreferente intelektualak izan dira Antropologia Feministaren, Genero ikerketen

eremuan, toki garrantzitsua izan dutenak hirurogeita hamarreko hamarralditik Balioen eta Gizarte Antropologiaren Filosofia Sailean. Orobat, eragina izan du ikerketa ozeanikoen arloarekin zerikusia duten landa-lanetan eta ikastaroetan, Mikronesia bereziki, presente jadanik 1979. urtetik aurrera. Une garrantzitsu bat 2001. urtea izan zen, Mikronesia buruzko 2. Europar Solasaldia antolatu zen urtea. Erreferente zuzenak dira Strathernek aurkezten dituen gaien zorrotasuna, originaltasuna, eta ikuspegia, eztabaidarako oinarriak.

Orobat, gaur egungo unea inspirazio-iturria ere bada, buru-belarri baitabil lanean diziplinaren profesionaltzeari begira eta Gizarte Antropologiaren Euskal Elkartearen, ANKULEGIren garapen handiago bati begira. Haren legatua izan den eta izango denaren ikuspegi zabal honetan, bada ere landa-lanari egotzitako garrantzian lotura sendo bat, oso presente egon baita euskal testuinguru intelektualean, bai Barandiaranen Eskolara lotutako etnografia-tradizioan, bai 1979tik aurrera Sailaren esparruan eta banakako nahiz taldeko ikerketetan, doktorego-tesietan garatu den ikuspegi berrian. Era berean, hainbat iker-tzailek EASA/European Association for Social Anthropologists elkartean izan duen lidergoari eta presentziari jarraitu diote.

Amaitzeko, eta azaldutako guztiagatik, eskatzen dut Marilyn Strathern andrea Euskal Herriko Unibertsitateko honoris causa doktorea izendatzea, Filosofia eta Hezkuntza Zientzien Fakultatetik.

Euskal Herriko Unibertsitateko errektorea,
Errektoreordeak,
Dekano eta zuzendariak,
Klaustrokide jaun-andreak
Agintari jaun-andreak
Jaun-andreok, ikasle eta adiskideok.

It is a great honour for me to introduce Professor Marilyn Strathern at this academic investiture ceremony of the University of the Basque Country / Euskal Herriko Unibertsitatea.

The School of Philosophy and Educational Sciences is honoured by the approval given by the University Governing Board to grant the Honoris Causa degree of the UPV/EHU to Professor Strathern.

Ana Marilyn Strathern was born on March 6th, 1941, in North Wales. She is currently Emerita Professor of Social Anthropology at the University of Cambridge; a Fellow at the Girton College also at Cambridge, as well as Honorary President of the Association of Social Anthropologists of the United Kingdom and the Commonwealth.

Marilyn Strathern studied her undergraduate degree in Social Anthropology and Archaeology at Cambridge University, as well as her Master's and Doctorate degrees, becoming a Doctor in 1968. Professor Strathern explained that she became interested in Anthropology reading Rousseau in a high school history course and during weekend archaeological visits to sites in Southern Great Britain. She worked with anthropologists as prominent as Edmund Leach, Meyer Fortes and Jack Goody.

Marked with excellence, her career has flourished with international recognition. From 1976 to 2010 she has been awarded 17 academic distinctions, among them are 10 Honoris Causa doctorates awarded by the universities of Edinburgh, Copenhagen, Oxford, Helsinki, Panteion of Athens, Durham, Papua New Guinea, the University of Queens, the University of Belfast and Yale University. She is an Honorary Fellow of the British Academy since 1987.

Taking a brief step back in time, let's reflect on her outstanding and intense academic career which falls into four stages. The first, beginning in 1964, was when she finished her doctorate programme at Cambridge University. She then moved to Melanesia where she lived for 16 months in the Highlands of Papua, New Guinea, carrying out fieldwork and getting acquainted with the social and cultural role of women. The key area of her thesis focused on the

ritual exchange system among groups linked by kinship ties through which women and men gain prestige in a differentiated manner.

Although by that time the Melanesian study field, within the broadest context of the studies in Oceania, had already gained importance, her first book focused on Melanesian women, published in 1972 and reedited in 1995 as *Women in Between, Female Roles in a Male World. Mt. Hagen. New Guinea*. This book became a reference for Melanesian studies, feminist anthropology, kinship, economic anthropology, political anthropology and symbolism. It is worth mentioning the strong impact the immersion in Hagen society had on her at that time, which has prevailed throughout her fruitful academic life. Her initial work may be framed in British structuralism as a springboard to innovation, as you will see, from a theoretical and methodological standpoint, yet incorporating current and contemporary issues.

In the second stage of from 1966 to 1975 she began her academic life, becoming Assistant of Ethnology at the Museum for Archaeology and Ethnography at Cambridge, enabling her to finish her thesis. Returning to the Pacific in 1970, she joined as Researcher at the Research Unit of New Guinea at the National Australian University in Canberra and from 1973 to 1974 at the Papua New Guinea Administration in the Law Department, where she worked on Criminal Code reform as a Consultant.

The third period from 1976 to 2009 takes us back to the United Kingdom, to Girton College at Cambridge, where she worked as Senior Researcher and Honorary Editor of the prestigious magazine, formerly MAN, currently the *Journal of the Royal Anthropological Institute*. In 1983, she went to Canberra for a stay at the Australian National University and to the University of California, Berkeley in 1984. From 1984 to 2009 she became a Fellow and Lecturer of Social Anthropology at Trinity College at the University of Cambridge after accepting the position as Chair of Social Anthropology and Department Head at the University of Manchester. In 1993 she returned to Cambridge to take up the prestigious «William Wyse» Chair of Social Anthropology and from 1993 to 1998 she became head of the Department and chaired the EASA (European Association of Social Anthropology) from 1997 to 1998.

Throughout these highly productive years her work has been extensively cited with wide recognition from the international academic community. In turn she has set a precedent as Mentor of renowned young anthropologists who have carried out their fieldwork in the Pacific among other places. In this regard, it is worth noting the 2008 symposium organized in her honour at the XI EASA Congress held in Ljubljana, Slovenia, highlighting the originality, relevance and the impact of her contributions and mentoring.

The present stage began in 2010 with her appointment as Professor Emerita of Social Anthropology at the University of Cambridge, where she continues her research and maintains internationally broad academic activity.

Within the previous framework, we will now point out the contributions of her work present in seven books as sole author, three as editor, in 51 articles and in 65 chapters of books. It is broad, abundant, scholarly work that presents an interdisciplinary interest in which fieldwork and intercultural comparison, two pillars of Social Anthropology, become relevant. Her profile as researcher keeps a broad view on social reality and intellectual work and is present in the empirical studies she has carried out in Melanesia and in contemporary British society. Attention should also be drawn to the immersion she carries out and her great subtlety in choosing the elements to be applied to intercultural comparison, as well as innovative proposals, stemming from differences, to find possible links or simply partial connections. This allows questioning universals in order to have analysis frameworks oriented toward the knowledge of social and cultural diversity.

It is a criticism toward the static classification of binaries which are anchored in the naturalising of concepts and social practices, guided by agreements originating in Western thinking. Thus in her work *The gender of the gift* (1988) she stated that certain binary classifications such as nature and culture, domestic and public, female and male, subject and object distorted anthropological interpretations about Melanesia. Her basis was her ethnographic work among the Melpa and Wiru population of New Guinea, adding the data and the analysis taken from other research carried out in Melanesia by other experts, which represented a wide spectrum and a consistent work which provided value to the results. This work represents a rigorous application of the comparative method in anthropology and at the same time, a critical reflection on it. In fact, she went further and developed an approach to the study of gender, as a code which is present and which socially permeates in order to categorise and divide ascriptions and establish relationships between persons and things.

A third work of hers to be highlighted is *Partial Connections*, in which she makes an analysis of Western contemporary practices in anthropological approaches related to writing, representation and documentation of intercultural comparisons. It provides an accurate, stimulating reflection in order to process and organise data, namely collecting, sharing and linking material and symbolic ideas which seem to have no connection. Notwithstanding, it is mainly based on information of Melanesian societies and it goes beyond the regional ethnographic analysis as it provides a cross-cultural analysis of organizations. It is a complex work in which she presents an innovative horizon

for intercultural comparison and therefore it is of extraordinary scientific and social relevance.

There is an important change that emerges with the publication in 1992 of two studies on kinship related to British society. *After Nature. English Kinship in the late Twentieth Century*, 1992 and *Kinship, law and the unexpected: Relatives are often a surprise*. Two works that offer changes and continuity as kinship study already appeared as an axis in *Women in Between*, the result of her first fieldwork in Melanesia. We focus on the first one which looks at the kindred relationships in Contemporary British society. She writes it at a time when new ways of assisted reproduction rise, bringing forth the questioning of biological foundations in social and cultural principles of kinship. Strathern bases kinship from a viewpoint looking toward the future and incorporates the meaning and impact of medical developments. Within her theoretical approach, she studies the continuities between the British middle class traditional models and parallelism with those developed in anthropological literature.

Strathern's profile as a researcher is also reflected in interdisciplinary continuity and the interest her publications have provoked. Thus 51 articles have been published initially in English in the most prestigious magazines on social anthropology, ethnology, economy, feminism, gender, law, bioethics, demonstrating that her work originating from social anthropology becomes of interest for broader knowledge, which was mentioned earlier when pointing out her international recognition. Some of her articles with themes relating to feminism and gender have been translated into Spanish, Portuguese and German.

Her scientific production is also shown in 65 chapters as sole author, published in prestigious publishing firms in Australia, Brazil, Canada, the United States, France, the United Kingdom and Papua New Guinea. I would like to point out that both the articles and book chapters have strong gender and feminism presence. Strathern has contributed to these fields of knowledge in an extremely significant way, especially through texts that outline the problems between social anthropology and feminist anthropology and those that challenge binaries addressed as universals as well as the questioning of the universality of the concept of person. And she does so from studies which are deeply-rooted in Western categorising and practices as well as compared with intercultural comparison.

Her wide range of work shows how important study location is in social anthropology, contextualised not only in one's own society and culture, but also in those where estrangement is experienced and where unique aspects emerge and are verified, having their own meaning despite difficult access.

Professor Strathern has carried out the massive task of achieving innovation in anthropology during a long period when fieldwork practices and the relationship between ethnography and theory has been the object of impassioned debate. Few anthropologists from the Pacific have had influence like Strathern has, generating within and beyond anthropology and not only among the specialists of the Pacific, but also in the international community where there are diverse cultural areas as well as theoretical and methodological orientations. Therefore it is worth mentioning that from 1990 to 2006 she contributed significantly in generating and participating in debates related to current problems and issues necessary for the advancement of the discipline. Among many, I would like to point out the following topics: Questioning the validity or not of the concept of society (1990); Multiple perspectives of intellectual property (2000); Culture's social dimension (2001); Reinventing kinship (2001), Imagined collectivities and multiple authorship (2005); and Useful knowledge (2006).

Recognition of her expert knowledge is shown in her membership and participation during the last seven years on eight boards and external consulting committees pertaining to Institutes, Museums, Scientific Academies, Universities in Canada, the United States, the United Kingdom and Paris, on issues related to research on bioethics, medicine, art, history, intellectual property and cultural transmission.

Our appreciation of her career from a young university such as the UPV/EHU within the framework of Social Anthropology studies, a field of knowledge which in our context, has had a tradition that traces back to Telesforo de Aranzadi and principally Joxemiel de Barandiaran, as well as institutions like the Aranzadi Society of Science and Eusko Ikaskuntza-the Society for Basque Studies. Nevertheless, this field was introduced in the public university, the University of the Basque Country/Euskal Herriko Unibertsitatea in 1979 in the former School of Philosophy, where the bachelor's degree was established in 1995, the graduate degree in 2010 as well as doctorate programmes, with lines in Basque and Spanish. Within this context, Professor Strathern's studies and publications have been an intellectual reference for the field of Feminist Anthropology and gender studies which have held an important place since the seventies in the Department of Philosophy of Values framework as well as Social Anthropology. She has also marked an influence on research, fieldwork and courses related to oceanic studies, primarily Micronesia, already present since 1979. A key moment was the celebration of the 2nd European Colloquium on Micronesia in 2001. Strathern's rigor, her originality, her approach to the issues she presents, her basis for debate, are all a reference in the field.

She is also currently a source of inspiration in the intense work going on to achieve the professionalising of the discipline and to broaden the devel-

opment of ANKULEGI, the Association for Social Anthropology. In this wide overview of what her legacy has meant and will mean there is also a bond in the relevance given to fieldwork which has been in the forefront in the Basque intellectual context, both in the ethnographic tradition linked to the Barandiaran School, as well as to the new approach developed since 1979 within the framework of the Department and present in individual and team research and doctorate thesis. Likewise, several of our researchers have followed her example and leadership by participating in the EASA/ European Association for Social Anthropology.

In closing and in view of the above, I request to proceed to the investiture of Professor Marilyn Strathern, Doctor Honoris Causa of the University of the Basque Country/Euskal Herriko Unibertsitatea, by the Faculty of Philosophy and Educational Sciences.

*Marilyn Strathern irakaslearen hitzaldia
UPV/EHUko Klaustroan sartzeko:
«Social Anthropology in Today's Society»*

*Discurso de ingreso en el Claustro de la UPV/EHU
a cargo de la profesora Marilyn Strathern:
«Social Anthropology in Today's Society»*

Social Anthropology in Today's Society

*Errektore jauna,
Del Valle irakaslea eta
kide agurgarriak (kide bihurtu baitzatzaizkit orain)*

Ohore handia egin didazue ohorezko gradudun gisa onartu nauzuelako zuen erakunde ospetsuan. Esan beharreko lehen hitzak, noski, esker onekoak izango dira: eskerrak bihotzez. Eta Unibertsitateari ere eskerrak eman nahi dizkiot, bereziki Balioen Filosofia eta Gizarte Antropologia Sailari. Bereziki pozik nago gaurkoa abagune egokia delako Gizarte Antropologiaren diziplinan argi egiteko, eta oso pozik nago, orobat, Gaur egungo Gizarteko Antropologiaren inguruan hitz gutxi batzuk esateko eskatu didazuelako.

Antropologia gaur egun lantzea

Garai ezin hobea da Antropologian aurrera egiteko: diziplina, hain zuzen, une historiko batean dago, bere lekua aurkitu baitu ez soilik beste gizarte zientzien artean, baizik eta arteekin eta humanitateekin etengabe trukutzen dituen ideietan eta jakintzan, baita zientzia naturalen eta medikuntzaren zenbait jardunbideetan bere interesa garatzeko izan duen moduan ere. Gogoan har ditzagun, esate baterako, zientzian eta gizartean dauden diziplina arteko programak. Izan ere, alderdi askotatik, diziplina arteko ikuspegi bat izateak —baita diziplina arteko unean uneko lankidetzak ere— irekitasunezko ingurune intelektual bat sortu du hainbat tradizioekiko azken hogeitaz urtean; zerikusirik ez, beraz, duela hogeita hamar edo berrogei urte lehenago, 1960ko hamarraldian, Erresuma Batuan ikasi nuen Antropologiarekin.

Antropologiak ingurune horri egin dion ekarpen partikular eta bereziari dagokionez sortutako interesa ere modu globalean hedatu da. Antropologiak ez luke diziplina arteko esparruan bere lekua horren erraz aurkituko ez balitz hein berean bereizgarria eskaintzen duen horretan. Diziplina arteko kemena diziplina beraren garapenean aurkitzen diren indarrak eta sormenak euskarritzen dute. Egoki deritzot abagune honetan bilakaera adierazgarrienetako bat aipatzeari: berriki hogeitaz urte bete dituen sare antropologiko baten sorrera, Gizarte Antropologiaren Europako Elkartea (1989an sortua). Hainbat tradizioekiko beste irekitasun mota bat, Europan zeharko proiektu hau Europako erakundetan Antropologia edo Etnologia izenaren pean garatu ziren hainbat praktika elkartzeko sortu zen. Pentsamendu eskola espezifikoekin elkartzen ziren unibertsitate espezifikoekin bat egite estu horretatik ere oso urrun zegoen; izan ere, nolabait, ikuspegi teorikoek, sarritan, plataforma bateratzaileak ere bazirela frogatu izan dute, antropologoei estimarazi baitie beraien aniztasuna.

Ziur naiz jabetzen zaretela Elkartearen sorreran Teresa del Valle irakasleak izan zuen eginkizun funtsezkoaz —aipatzea zilegi bazait—: lehen lehendakariordea izan zen. Ordurako argitaratuak zituen jadanik Mikronesiari (Guam) eta euskal kulturari buruzko bi lan. Gustatuko litzaidake pentsatzea bidaide izan ninduela Ozeano Bareko beste lurralde bati buruz, Melanesiaz hain zuzen, eta ingeles kulturari buruz nik neuk egin nituen lanetan.

Gogora ekarri nahi dut bereziki, ordea, Elkartearen hastapenei egin zien ekarpenaren mamia. Coimbrako hasierako hitzaldian (1990), Del Valle irakasleak genero harremanen auzia sarrarazi zuen mapa intelektualean. Ondorioz egin zen argitalpenak, *Gendered Anthropology* (Routledge, 1993), arlo askotako jakintsu ospetsuak elkartu zituen Europa osoan. Iruzkina eman zion hasiera argitalpenari: «Generoaren azterketa antropologiaren eremua da, zeinean... aurrerapenik handiena gertatu den azken hiru hamarkadetan»; hain zuzen, «denbora tarte horretan, genero arloko ikasketak beste ezein diziplina baino berritzaileagoa izan da» (1993: 1, 4-5). Genero ikasketen arloa, garai batean, plataforma bateratzaile bat izan zen, eta antropologiaren barne aniztasunaren adierazle bat. Inondik inora ere, bultzada haren ondorioak oso agerikoak dira oraindik ere, eta gai horretara itzuliko naiz aurrerago.

Trukeak

«Gaur» hitzak hainbat oihartzun ditu. Batetik, noski, landa lanean egiten diren praktikari esker, antropologia orainaldian kokatzen da beti. Melanesian izan nuen abiapuntua Papua Ginea Berrian izan zen, Europako bazter honetatik itxuraz horren urrun eta aldendua dagoen lurraldean. Halere, begi bistan denez, ez zen horren leku urruna; 1964an zuzenean hegan egin nuen Australiatik 1933an lehenengoz esploratu zenean ireki zuten lurreratze pistaren ondorengoa izan zen horretara joateko, eta ondoren, mundu guztiz moderno batera: soro komertzialak (kafea, PGBko mendialdean), tokiko gobernuak hauteskundeak, lehen hezkuntzako eskolak eta soldatapeko lana, eta bi urteren buruan Port Moresby hiriburuan indar betean lanean hasi zen unibertsitate nazionala. Harrezkero dena horren bizkor joan dela ikusteak, PGBko irakasleak Europako ikasten ari direla, nonahiko telefono mugikorrekin, PGBko gourmet txokolatearekin... horrek guztiak, besterik gabe, gaurko PGB «gaurko» egiten du erabat. Beti izan da gaurkoa. Baina espazioan hedatu da modu miresgarrian: jendea gai da bata bestearekin harremanetan mantentzeko, beraien herrixka eta herrietan egiten zuen bezala, baina oraingo honetan, distantzia handigoan. Eta, jakina, herrialdea ere gune ego-ki bihurtu da edonondik kanporantz hedatu diren hainbat arlotako enpresa eta jarduera hartzeko, besteak beste, meatzaritza, turismoa, GKEak, bititza publikoaren hainbat alderdi gobernatzen dituzten nazioarteko protokoloak.

Dimentsio global horiek aipatzeko orduan, «gaur» hitzak berehalakoa denaren oihartzuna adierazten du, denok parte garen gaurkotasunari lotuta. Haien ikuspegitik, noski, Papua Ginea Berritarren «gaurrak» gainerako munduak nahitaez partekatzen ez dituen haien bizitzen beste dimentsio batzuk ere badiu. Nork bere arbasoak ditu. Gizarte eta Kultur Antropologiaren indarguneen artean beste jende baten «gaur» horretan sartzeko borondatea dago. Baina hemen ere, eta espero ez diren lekuetan ere, aurki daiteke inork aurreratu gabeko egokitasun bat.

Nork esango zuen, esate baterako, Erresuma Batuko Goi-mailako Hezkuntza protokoloak aldatzeko beharrari buruz gogoeta egiteko orduan erabilgarria izan zitekeela PGBko mendialdeko ezkontza sistema gogora ekartzea? Oso labur, auditoria (akademikoa) kulturak dituen erantzukizun berriei dagokienez, garai batean ingeles (eta frantses eta aleman) unibertsitate sisteman hasi zena, azterketa idatzizkoen asmakuntza XVIII. mendearen amaieran, kontu emate komertzial gisa itzuli zaigu XX. mendeko unibertsitatean, nahiz eta oraingoan ez den ikasleen azterketan oinarritzen, baizik eta administrazioaren jokabidean eta unibertsitatearen ikerkuntzaren azterketan. Nola pentsatuko genuen hezkuntza ebaluazioaren eta enpresa kontularitzaren artean atzera eta aurrera ibiliko ginenik? Nolabaiteko kontsolamendua eman zidan unibertsitateko kontrolaz arduratzen zen saileko buru gisa eredu paralelo bat ikusteak mendialdeko ezkontza sistema batzuetako ezkontideen zirkulazioan. Ezkontza trukeak egon litezke taldeen artean, baina aldeztatik aurretik eginiko elkartzeak ez dira errepikatzen ahaide beren artean. Gizon baten ikuspegitik, emazte bat itzul daiteke aspaldi zendutako arreba baten edo aitaren arreba baten truke, haiek esaten duten bezala, baina beste azpitalde batean sartzen da, gizonaren taldearen barruan.

Ez naiz, noski, konparazio bat iradokitzen ari hemen —azken kasuaren zirkulotasuna arauzkoa zen; lehenengo kasuarena, berriz, ustekabekoa— analogia antzeko bat baizik. Ezkontza trukeen ereduak ez zuen emaitza agerikorik; paralelotasunak, ordea, pizgarri intelektual bat eskaini zidan; auditoria erregimenen garapenean gertatzen ari zena ulertzeko aukera eman zidan, osterantzean inoiz izango ez nuen argitasunaz. Modu berean, eta alderantziz, antropologoek beraiekin lan egin duten jendearengana itzultzen direnean, garapen proiektuetan parte hartu eta aholkularitza politikoa egiteaz gainera, aukera izaten dute batzuetan, besterik gabe, ekarpen intelektual bat egiteko.

Zorioneko aukera izan nuen, duela hamar bat urte, jabego intelektual eta kulturalari buruzko ikerketa proiektu batean parte hartzeko, Munduko Merkataritza Antolakundeak (MMA) kezka agertu baitzuen garapen bidean zeuden herrialdeek jabego intelektualaren eskubideei buruzko legeria gara zezaten. MMAren interes nagusia industria arloko asmakariak babestea izan bazitekeen ere, Jabego Intelektualaren Eskubideen legeria nazioarteko lege tresna gisa hartu

zuten hainbat herrialdetan, balio ukigarri bat eman ziezaiekeena ondare kulturala bezain ukiezinak ziren gauzei. Ez zuen horrela funtzionatu, baina tarte horretan hainbat iruzkin liluragarri egin zituzten tokikoek beren buruari buruz eta beren sormenaren ekoizkinei buruz.

Dena dela, Papua Ginea Berrian lan egindako Erresuma Batuko antropologo gutxi batzuk PGBko abokatu batekin elkartu ziren —eta, besteak beste, PGBko antropologo batekin— kultur ondareari buruz pentsatzeak dakarren «jabego intelektualaren» ondorioei buruz gogoeta egiteko. Ez genuen agenda politikorik, ez ginen aholkuekin joan, baina gai izan ginen zenbait baliabide kontzeptual partekatzeko. Antropologiak zenbait ideiaz hornitu gintuen, hizkera batez eta jakin-minetik eta kritikatik sortutako hiztegi batez: horrek guztiak gauzak zertxobait erraztu zituen gure PGBko kideentzat eta haien kideentzat. Posible izan zitzaigun ulermenerako testuinguruez hitz egitea, diskurtso legal edo administratiboak alde batera utzita. Hori zen guk behar genuen guztia; pentsatu beharrekoa pentsatu zuten, eta egoki iruditu zitzaien moduan arautu zuten. Jakina, partekatze hark oso arrasto txikia utzi zuen, erabilgarria zen oro haien kontzeptualizazioetara erakarri baitzuten, eta haren egile bakarrak, jakina, haiek ziren.

Harro nago lan hartaz, baina, tamalez, ez luke aseko gaur egungo eskaririk behinena: ez da emaitza soilik eskaini behar, *eragina* edo *inpaktua* ere beharrezkoa da. Ziur naiz hemen ere hala gertatzen dela, «gaur egungo» Goi Mailako Hezkuntzaren egitura berean dagoen errealitateetako bat. Erresuma Batuan, eta hau bereziki azken bost urtean-edo gertatu da, *eragina* edo *inpaktua* zein izan den frogatzeko eskaria batez ere Ikerketa Kontseiluetatik dator, zeinek, aldi berean, frogatu egin behar dioten haien pertinentzia eta *eragina* gobernuari. Bat nator. Hala ere, *eraginak* eskatzen du, zoritxarrez, lehendabizi ikustea, eta, segidan, ondorioa frogatzea; beraz, A ikertzailearen *eragina* frogatzea A ikertzailearen lanak B ikertzailearen lanarengan uzten duen arrasto modura, hau da, B ikertzaile edo politikagilearen lanaren edo politikaren gain. «Arrasto» bat erakusteko aukerarik onena, hain zuzen, eremu akademiko/ez akademiko banaketan gertatzen da. Baina B-k A-ren pentsamendua zurgatu duenean, bere bihurtu arte —akademikoen arteko truke intelektuallean etengabe gertatzen den moduan— baliteke frogatzeko moduko «*eraginik*» ez egotea. Jakina, garrantzizkoa da hainbat egoeratan jatorrizko egiletza erakustea (horretan datza Jabeko Intelektualaren Eskubideak), eta genealogia intelektualek A ugariak B ugariengan duten *eragina* bere egiten dute, erreferentzia akademikoei buruzko gure eskariek egiten duten moduan. *Eragina* azpimarratzeak trukea itxuragabetu dezake inondik inora ere.

Are oinarrizkoago, jatorrizko lanean bameratu dena ere ezkuta dezake. Esan edo idatzi den zerbaitek bere sorrera izan lezake, jabego intelektualez arduratzen den legelariaren zentzuan, baina era askotako iturri, ideia, edonon sor-

tutako materialen konbinazio bat izango da, nahiz eta «originalki» elkartu diren guztiak. Jakina, antropologoak jakitun dira horretaz: ez dute jakintza beren kabuz sortzen. Solasaldi etengabea sortzen dute beraiekin lan egiten dutenekin, eta nolabait ulertu egiten da beti beren analisiak ez dagozkiela beren diziplinari soilik, baizik eta, zuzen-zuzenean, beren lan lekuei. Ikerketa proiektu txiki hark Papua Ginea Berriko kideei ustez ekarriko zien hura jadanik sortua zen Papua Ginea Berriko zati handi batean.

Konparaketak

Beste «gaur» bat ere azalduko dut, ordea. Egia esan, joan den aste berekoa da!

«Zer dauka horrek antropologikotik?». Galdera hori lankide eszeptiko batek egin zuen, Nuffield Council on Bioethics (NCOB) izeneko batzordeak txosten bat argitaratuko zuela entzutean. Batzorde hori, hain zuzen ere, Erresuma Batuko aditu talde bat da, eta biomedikuntzaren arloko gaur egungo gaiak lantzen ditu. Txostena, berriz, Erresuma Batuan gorputzeko hainbat atal emateari buruzkoa zen. Transplanteak egiteko organoei buruz ari naiz; hainbat ehun emateari, hala nola odola, hezurak eta gametoak, eta proba klinikoak egiteko boluntario osasuntsuei buruz; hau da, medikuntzarako eta ikerketarako emateak egiteaz. Hainbat arlotan horien eskasia dagoela eta, galdera etikoa honako hau da: gizarteak zenbateraino adoretu dezakeen jendea organoak eman ditzan. Gai hori lantzeko, diziplina arteko lantalde batean parte hartzeko eskatu zidaten, eta gure txostena joan den astelehenean argitaratu zen (2011ko urriaren 10ean). Lantaldean, hainbat diziplinako kideak zeudenez, hainbat arlotako ikuspuntuak zeuden: transplanteak eta bihotz kirurgia, zuzenbidea, bioetika, psikologia, historia, ugalkortasun zerbitzuak, biobankuak, zientziaren filosofia eta abar; eta horiekin batera, ni eta beste antropologo bat geunden. Antropologoa ez zen pertsona batek nabarmendu zuen gauza ona zela antropologo bat lantaldearen buru izatea, eta antropologoa zen lankide bat izan zen, berriz, iruzkin eszeptikoa egin zuena!

Kanpotik begiratuta, gorputz atalak ematea Antropologiaren arloko auzia ez zela eman zezakeen arren, hurbiletik begiratuz gero, bi auziek elkarrekiko zuten lotura begi-bistakoa zen. Gorputz atalak ematea askotan eztabaidatzen zen komunikabideetan, nazio mailan behintzat; halere, zenbat eta gehiago sakondu, orduan eta distantzia gehiago utzi behar zen askotariko eztabaidagaien eta politikako gomendioen artean. Hein batean, konplexutasuna mantentze aldera egiten zen hori.

Hainbat espezialitate arlo kontuan hartzeaz gain (organoen transplantea, biobankuak kudeatzea, protokolo etikoak, praktika klinikoak, ehunen merkatu globala...), era askotako gorputz atalez ari ginen; horietako zenbait hil baino lehen ematen ziren, eta beste zenbait, berriz, hil ondoren. Halaber, hainbat

helburutarako ziren, hala nola bizitza salbatzeko edo bizitza sortzeko (game-toen kasuan). Unibertso guztiz bestelakoak ia! Eta, zalantzarik gabe, gizarte praktikaren gune guztiz desberdinak. Ez genuen gaiaren konplexutasuna mugatu nahi: gure kontsulta dokumentua aztertu zuen filosofo batek esan zuen moduan (arreta erakarrarazi zigun argitalpen batean), *testuinguruak* zehazten du lan etiko guztia. Horrekin zera esan nahi zuen, iritzi etikoak emateko kontuan hartu behar genuela pertsonen (pazienteek, sendagileek, transplanteen arloko profesionalak, senideek) erabakiak hartzean dituzten egoera sozialen, kulturalen eta klinikoen ñabardurak eta xehetasunak.

Gure eginkizunak bihurtu zuen konplexu gure lana. Aldi berean, konplexutasunak bizitza errealeko egoera medikoen konplexutasun gisa ezagutzen genuena irudikatzen zuen. Egoera multzo jakin bat soilik aztertu izan bagenu edo gure jarrera etikoa aurrez epaitu izan bagenu, konplexutasun hori alde batera utziko genukeen. Tresna bat behar genuen landu beharreko gaitik urruntzeko eta distantzia hartzeko, auzien unibertso bakoitza bere horretan ikusi ahal izateko. Antropologoak ohituta daude gauzak testuinguruan kokatzen, baina lanerako beste modu bat ere badute: *metodo konparatzailea*. Hori benetan antropologikotzat hartu gabe, gure lantaldeak gustura onartu zuen gaia konparaketan oinarrituta lantzea. Gorputz atalak ematea adoretu, edo sustatu, daitekeen egoerak konparatzeak zenbait ondorio etiko ateratzeko aukera ematen zigun, egokia izan daitekeenari edo ez daitekeenari buruz pentsatzeko moduari dagokionez. Halaber, konparaketa egiteak zera adierazten zuen, landu beharreko testuinguru zehatzek beren bereizgarritasunak mantentzen zituztela.

Batzuek galdetu zuten ez ote zen izugarri zabala Nuffield Batzordeak lantaldeari ezarritako eginkizuna. Halere, ondo pentsatuz gero, edozein gai zabala daiteke azkengabe; aldiz, bi edo hiru gai konparatuz gero, elementu kudeagarrien matrize bat sortzen da. Emakumeen obulu ematea hartuko dugu adibide gisa. Beste emakume batzuen ugalkortasun tratamenduei laguntzeko kasuan, halako emate bat hezur-muineko ehun bizien ematearekin konpara daiteke, adibidez, baina obulu ematea ikerketarako bada, emaila proba kliniko batean parte hartzen duen pertsona baten gisakoa litzateke. Horrela, egoera zehatz horien bereizgarritasunak aldi berean aztertu genituen, eta horien arteko antzekotasunei eta desberdintasunei dagokienez etikoki garrantzitsua zer den edo zer ez den aztertu genuen.

Politika

Jakina, Antropologiak testuinguruan eta konparaketan jartzen duen arreta ez da diziplina horri soilik dagokion bereizgarri bat; baina aditua da elkarren guztiz bestelako testuinguruei buruz (gizarteak, kulturak) argudioak ematen, eta hortik onura ateratzen du. Ildo horretatik, nabarmendu beharra dago Antropologia ez

dela hurbilpen soila; ezagutza multzo bat biltzen du bere baitan. Ezagutza hori nola sortzen den, ordea, horixe da etengabeko eztabaida dakarren alderdia.

Batzuetan, beste zerbaiten eraginez sortzen da; behin, jarrera politiko jakin batek eragin zidan, harrapatu egin ninduen, eta nire mundua zenari buruz zer irudi nuen aztertzeraz bultzatu ninduen. 1980ko hamarraldiaren amaieran eta 1990ekoaren hasieran izan zen hori, ugalketa teknologia berriek bultzatuta —hala zeritzen orduan— ahaidetasunari buruzko ikerketak hedatzen hasi ziren garaian; antropologo feminista batentzat, gogoeta kritikorako esparru zabala zegoen. Baina beste lan bati zegokion hori. Ingeles ahaidetasunera hurbiltzean, alderdi intimoenetik aldendu nahi nuen, eta *ustez* ezagutzen nuen baina askoz ere gehiago esateko aukera ematen zuen mundu batean murgildu nintzen. «Gaur» oso zehatz bati zegokion zerbait ulertu nahi nuen: garai hartan Britainia Handiko lehen ministroa zenak (M. Thatcher) egindako adierazpena, zeinak baitzioen ez zegoela gizarterik, banakoak baizik (oro har, horrela esaten da, nahiz eta hark gizonak eta emakumeak eta familiak aipatu zituen). Hori aipatzeak zentzua du norberak ezagutza osatzeko materialak sortzeko baliatzen dituen bideen testuinguruan.

Nire burua material horien iragazki modura hartuta, beste edozein ikerketetan baino gehiago, dagoeneko eskura nituen lanetara mugatu nituen nire analisiak eta ilustrazioak, salbuespen batekin: amak utzitako liburu bat! Nire burua mugatu nuen, nahita mugatu ere. Izan ere, Antropologiaren holismo metodologikoa irudikatzen ari nintzen —arrakasta handiagoz edo gutxiagoz—, analisi kulturalen aplikatzen den moduan: egituraketa kultural baten edozein atalek osotasunaren argigarri izan beharko luke. Hori beste dimentsio bati ere aplikatzen zaio. Harrigarria izan zen lehen ministroak esandakoa publikoaren irudimenean nola errotu zen. Hortaz, nire buruari galdetu nion, kulturaren esparru bat lantzen ari banintzen —kasu honetan, ahaidetasuna—, garai hartan aldarrikatzen zen indibidualismo politikotik ahal bezain urruna, jarrera horren aldeko babes ideologikoa aurkituko ote nuen, edo erresistentzia. Eta babesa aurkitu nuen; ez erresistentzia. Ingeles ahaidetasuna banakoen erreprodukzio gisa azaltzen zuen adierazpena iritsi nintzen. Noski, tradizio antropologiko luzea du euro-amerikar taldeen indibidualismoaren azterketak; baina antitesi gisa hartzen da, oro har, ahaidetasuna. Ingeles ahaidetasuna Europako beste familia sistema batzuetatik zer neurritan bereizten den, hori litzateke hurrengo galdera.

Ezagutza multzo gisa, Antropologia funtsezkoa izan zen generoari buruzko lehenengo ikerketen garaian ere (1970-80), joera orotako adituak gizonen eta emakumeen izaeran edo gauzak egiteko moduan nabarmentzen diren bereizgarri espezifikoekin buru-belarri ari zirenean. Etnografiara jo zuten, generoen arteko desberdintasunean unibertetsala zer zen eta zer ez zen zehazteko

oinarri bila. Programa teoriko harekin batera, gero eta argiago ikusi zen gizonak eta emakumeak subjektu bihurtu zirela, ez bata bestearena soilik, baizik nazioko edo nazioarteko ekonomiarena eta estatuarena. Garai hartan, Papua Ginea Berria, PGBko Legeria Berritzeko Batzordeak eskatu zidan sexu delituei buruz ikerketa egiteko, garai hartan zigor kode kolonialean agertzen ziren moduan, baita etxeko indarkeriari buruz ere.

Baina, amaitzeko, keinu bat egin nahiko nioke gaurko «gaur» horri. Tratamendurako eta ikerketarako material fisikoa emateari buruzko txostenera (NCOB) itzuli nahi nuke, labur bada ere. Esan dudanez, ikuspegi konparatiboa ez zen etiketatu diziplinari zegokion terminoetan; eta ez genituen generoari buruzko auziak gehiegi azpimarratu. Baina 2011ko diziplina arteko giro horretan eta 1993an *Gendered Anthropology* agertu zenean izan bide zen horretan harri-garriena, seguru asko, hauxe zen: emakumeen edo gizonen egoeraren espezifikotasuna aipatzen zenean, seriooki eta zalantzan jarri gabe onartzen zela generoaren erreferentziaren zilegitasuna. Jakina, lan taldeak askoz gehiago egin zezakeen: inkestari erantzun ziotenetako batzuek argudiatu zuten arlo osoak feminismo kritikoaren ikuspegitik egindako berrikuntza behar zuela. Baina lortu genuen gomendio pare bat ezartzea.

Gogoratu emakumeek gametoak emateari buruz esan dudana. Lan taldea jabetzen zen Erresuma Batuko medikuntzan, oro har, baztertu egiten zirela emankortasunari loturiko gaiak, eta hala erakutsi zuten gure konparaketek. Emankortasunaren tratamendua, oro har, bikoteei dagokie, baina inola ere ez beti. Nolanahi ere, badago emakumei soilik dagokien emaitzen kategoria txiki bat; hain zuzen ere, ikerketa zientifiko eta medikoetarako obuluak eskaintzen dituztenena. Beste edonolako emaitza bat egiteko behar den prestakuntza kliniko luze bera eskatzen die, eta arrisku berak dakartza, eta, hain zuzen ere, Erresuma Batuan, ikerketarako obulu gehienak inplantaziorako edo izozketa bidezko kontserbaziorako behar direnak baino gehiago ematen dituzten emakumeetatik datoz (beste emakume batek erabiliak izateko akordiorik sinatu edo ez). Espero izatekoa da ikerketetarako laguntza eman nahi duten emakumeek emaille altruista modura jardutea, hau da, obuluak ematea, ordainik jaso gabe, besteei laguntzeko, beste mota batzuetako tratamenduetan gertatzen den moduan. Obuluak ikerketarako badira, ordea, ez dago «besterik». Ikerketek epe luzera begirako helburuak dituzte; mugarik gabeko epera begirakoak, askotan.

Estatu Batuetan —emankortasun tratamenduetarako obuluen merkatu handia dago han— argudioa da ikerketarako obulu emailleak babestu egin behar direla ustiapenetik —hau da, saihestu egin behar dela ikerketa enpresek pizgarri handiak eskaintzea ordainetan—, eta ikerketarako modu altruistan emandako obuluak soilik onartzea babes hori bermatzeko bide bat besterik

ez zen. Aldiz, Erresuma Batuan —ez dago obuluen merkaturik—, lan taldeak iritzi zion justizia kontua zegoela tartean. Konparaketa boluntario —gizon nahiz emakume— osasuntsuekin egin zen, entsegu klinikoetan.

Pertsonen kategoria txiki batekin ari ginen, oharkabea aise igarotzeko moduko kategoria batekin. Baina, alde batetik, lan taldeak denbora dezente hartu zuen konparatzeko haien egoera eta obuluak emankortasun tratamenduetarako ematen zituztenena —kasu horretan, material gutxi izateak ez zuen ekarri obulu emate altruistaz bestelako bideak saiatzeko ekimenik—. Bestetik, entsegu klinikoetan ziharduten eta ikerketarako egiten zuten ekarpenagatik ordain handiak jasotzen zituzten boluntario osasuntsuekin konparaketa egitea erabaki zuen, eta paralelo egokiagotzat hartu zen hori. Azkenean, lan taldeak ikerketa pilotu bat egitea gomendatu zuen, obuluak ikerketarako ematen zituzten emaleei ordainen bat eskaintzeko aukera ikertzeko. Ordain hori ez zegoen emakume emale gehiago erakartzeko finantza pizgarri bat ezartzeari soilik; baizik eta, are garrantzizkoa zena, gizartearen epe luzera begirako interesen mesedetan ziharduten emakume horien gizarte aitortza sustatzeari.

Amaiera

Antropologoak sarritan mintzo dira harremanak aztertzeaz beraiek beste batzuekin dituzten harremanen bidez. Susmoa dut nire diziplinari buruz hitz egiteko nire buruari buruz hitz egin dudala. Aldi berean, nire ezaugarri espezifikoak ez da nirea bakarrik, eta espero dut gaur egungo munduan antropologoa izateak zer esan nahi duen ulertzeko arrastoren bat emango nuela.

Baina itzul nadin abiapuntura: eskerrak guztioi, hain eskuzabalki egin dida-zuen ohore honengantik.

Social Anthropology in Today's Society

*Rector,
Profesora del Valle,
distinguidos y distinguidas colegas
(puesto que nos hemos convertido en colegas)*

Es un gran honor para mí que esta preciada institución me nombre doctora honoris causa. Quisiera que mis primeras palabras fueran de agradecimiento: a la Universidad y al Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social. Me complace pensar que esta ocasión pueda arrojar algo de luz sobre la disciplina de la Antropología Social, y me satisface que me hayan pedido pronunciar algunas palabras sobre la Antropología en la Sociedad Actual.

Desarrollar la Antropología en la actualidad

Nos hallamos en un momento idóneo para desarrollar la Antropología. Esta disciplina atraviesa un momento histórico, ahora que ha encontrado su lugar no solamente entre las ciencias sociales, sino también en el intercambio de ideas y de conocimiento con las artes y las humanidades, y en la manera en la que ha desarrollado su propio interés en algunos de los trabajos de las ciencias naturales y la medicina. Buen ejemplo de ello son los programas interdisciplinarios sobre ciencia y sociedad. De hecho, a lo largo de los últimos 20 años la perspectiva interdisciplinaria (así como las colaboraciones interdisciplinarias puntuales) han generado, desde muchos puntos de vista, un entorno intelectual de apertura a diferentes tradiciones, muy diferente al tipo de Antropología que estudié en el Reino Unido de hace 30 o 40 años.

Asimismo, ha aumentado el interés hacia la particular y especial contribución de la Antropología a este medio. La Antropología no hubiese podido abrirse paso en el contexto interdisciplinario si no fuera porque también se diferencia en aquello que puede ofrecer. Este impulso interdisciplinario se sostiene gracias a la energía y a la creatividad inherentes al desarrollo de una disciplina. Entre los muchos avances realizados, esta ocasión merece mencionar el más notable: el nacimiento de una red antropológica que recientemente ha cumplido 20 años, la Asociación Europea de Antropología Social (fundada en 1989). Esta empresa transeuropea, una nueva forma de apertura a diferentes tradiciones, se creó para acoger las diferentes y múltiples prácticas llevadas a cabo por la Antropología o la Etnología, a través de las instituciones europeas, lo que distanciaba mucho de la estrecha asociación entre ciertas universidades con escuelas de pensamiento

específicas; de hecho, las perspectivas teóricas a menudo se convertían en plataformas unificadoras, al hacer que los antropólogos apreciaran su propia diversidad.

Como sabrán, la Profesora de Antropología Social de la Universidad del País Vasco Teresa del Valle, primera vicepresidenta de la Asociación, fue una figura muy importante en su creación. En aquel momento ya había publicado su trabajo sobre Micronesia (Guam) y sobre la cultura vasca. Me gustaría pensar que la acompañé en mi proceso de estudio de otra área del Pacífico, Melanesia, y de la cultura inglesa.

Sin embargo, quisiera hacer especial hincapié en la importancia de su contribución a la creación de la EASA. En la conferencia de apertura celebrada en Coimbra (1990), fue ella quien introdujo la cuestión de las relaciones de género en el contexto intelectual. La consiguiente publicación, *Gendered Anthropology* (Antropología del Género, Routledge, 1993), reunió a un selecto equipo de estudiosos de toda Europa. Introdujo el trabajo con el comentario «*el estudio del género es el ámbito de la Antropología en el que... más avances se han dado en las últimas tres décadas*»; en efecto, «*el estudio del género es el ámbito más innovador de la disciplina en el mismo periodo*» (1993, v.1, p. 4-5). Los estudios sobre género se convirtieron en una plataforma unificadora, así como en un indicador de la diversidad interna de la Antropología. En cualquier caso, los efectos de aquel impulso todavía son perceptibles, cuestión a la que volveré más adelante.

Intercambios

La palabra «hoy» tiene diversas resonancias. En cierto sentido, la Antropología es, obviamente, una cuestión de presente gracias al constante trabajo de campo que se realiza. Mi propio punto de partida en Melanesia fue Papua Nueva Guinea (PNG), un lugar aparentemente muy remoto y distante respecto a esta parte de Europa. Aún así (y de manera igualmente obvia), no era un lugar tan remoto; en 1964 volé directamente desde Australia y aterricé en la pista que había sucedido a la inicial, abierta en 1933, cuando la zona se exploró por primera vez. Llegué a un mundo moderno de cultivos comerciales (café en el interior de PNG), elecciones locales, escuelas de educación primaria, trabajo asalariado y una universidad en pleno funcionamiento en la capital, Port Moresby. El hecho de que todo esto se haya acelerado desde entonces, con estudiantes de PNG que se forman en Europa, con el omnipresente teléfono móvil, con el chocolate de PNG... sencillamente hace de la actual Papua Nueva Guinea algo de «hoy». Siempre ha sido actual. Pero se ha expandido de manera sorprendente: la gente sigue en contacto como lo hacía antes en sus asentamientos y poblados, pero ahora puede hacerlo

a través de grandes distancias. Además, el país también se ha convertido en un espacio para empresas y actividades derivadas y propagadas desde el exterior: explotación mineral, turismo y ONGs, con protocolos internacionales que rigen la vida pública.

Al mencionar estas dimensiones globales, la palabra «hoy» resuena a inmediato, a relevante para el presente del que todos formamos parte. Para los habitantes de Papua Nueva Guinea, «hoy» incluye, por supuesto, dimensiones de sus vidas que el resto del mundo no necesariamente comparte. Todos tenemos nuestros propios antepasados. Una de las virtudes de la Antropología Social y Cultural es su deseo de entrar en el «hoy» de las personas. Incluso en este sentido, y desde lugares algo inesperados, podemos encontrarnos con cuestiones que no habíamos anticipado.

¿Quién habría pensado, por ejemplo, que al reflexionar sobre los protocolos cambiantes en los estudios superiores del Reino Unido sería útil recordar los intercambios matrimoniales en el interior de PNG?

En pocas palabras, en lo referente a las obligaciones implícitas en las culturas de auditoria (académica), lo que empezó siendo un invento del sistema universitario inglés (y francés, y alemán) a finales del siglo XVIII, es decir el sistema de exámenes escritos, ha vuelto al sistema universitario del siglo XX, a través del desarrollo de la responsabilidad comercial, aunque ya no esté centrado en examinar a los estudiantes sino en la gestión del trabajo de investigación de la administración y de la universidad. ¿Cómo íbamos a plantearnos el intercambio entre la evaluación en docencia y la responsabilidad comercial? Fue un alivio para mí, como responsable del departamento de auditorias de la universidad, encontrar un paralelismo en la circulación de esposas en algunos sistemas matrimoniales del interior de PNG. Aquí podrían darse intercambios matrimoniales ente grupos, aunque ciertas uniones previas no se repitan entre los mismos parientes. Desde la perspectiva de un hombre, una esposa puede retornar para ocupar el lugar de una hermana o una hermana paterna fallecida hace tiempo, pero a otro subgrupo dentro del grupo.

Por supuesto, no estoy sugiriendo una comparación (el carácter cíclico del último caso era formal, mientras que en el caso inmediatamente previo, era casual), sino una especie de analogía. El modelo de intercambio de matrimonios no presentó ningún resultado tangible; en su lugar, el paralelo aportó un beneficio intelectual: me permitió entender lo que estaba ocurriendo en el desarrollo de los regímenes de auditoria con una claridad que no habría obtenido de otra manera. De la misma forma, a la inversa, cuando los antropólogos vuelven a la gente con la que han trabajado, además de la impli-

cación en proyectos de desarrollo y asesoramiento sobre políticas, algunas veces se encuentran con la oportunidad de lo que es, sencillamente, una contribución intelectual.

Fue una fortuna, hace aproximadamente diez años, haber estado involucrada en un proyecto de investigación sobre propiedad intelectual y cultural, derivado del interés por parte de la Organización Mundial del Trabajo (OMT) en que los países en vías de desarrollo adoptaran una legislación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (DPI). Aunque el interés de la OMT hubiera podido ser la protección de inventos industriales, muchos países adoptaron los DPI como un instrumento internacional legal que pudiera otorgar un valor tangible a cuestiones intangibles como el patrimonio cultural. No resultó ser así, pero permitió la introducción de algunos comentarios sobre lo que la gente opinaba sobre sí misma y sobre sus productos creativos.

En cualquier caso, un número reducido de antropólogos residentes en el Reino Unido que había trabajado en Papua Nueva Guinea se reunió con un abogado de PNG (y entre otros, con un antropólogo de PNG) para sopesar las implicaciones de la «propiedad intelectual» a la hora de reflexionar sobre el patrimonio cultural. No contábamos con una agenda de políticas, ni con la intención de asesorar, pero sí pudimos compartir algunos recursos conceptuales. La Antropología nos aportó algunas ideas, un lenguaje y un vocabulario de curiosidad y crítica que ampliaron la perspectiva de nuestros colegas de PNG y la de sus propios colegas. Pudimos hablar sobre contextos de entendimiento que fueran una alternativa al elaborado por el discurso jurídico o administrativo. Era todo lo que se podía esperar, que elaboraran su propio pensamiento, y que realizaran el trasvase oportuno al contexto de las políticas. Evidentemente, la huella de dicho intercambio fue pequeña, porque conceptualizaron las ideas útiles; ellos fueron, por supuesto, los autores de dicha conceptualización.

Este trabajo me llena de orgullo: sin embargo, no serviría a las constantes demandas actuales de mostrar no solamente resultados, sino también el *impacto*. Estoy segura de que aquí también ocurre, es una de las realidades de las estructuras de financiación de Estudios Superiores de «hoy». En el Reino Unido la demanda de demostrar el impacto de las investigaciones (lo que lleva ocurriendo especialmente durante los últimos cinco años) proviene principalmente de los Consejos de Investigación que, a su vez, deben demostrar su relevancia y su propio impacto al Gobierno. Es comprensible. Sin embargo, medir cualquier impacto requiere primero ver y después demostrar un efecto, de manera que el impacto del investigador A pueda ser considerado como la influencia del investigador A sobre el B, es decir, sobre el trabajo o política del investigador o creador de la política. La mejor manera de mostrar

una «influencia» es, de hecho, a través de la separación entre lo académico y lo no académico. Pero aunque B haya adoptado el pensamiento de A para hacerlo suyo (como ocurre siempre en los intercambios intelectuales entre académicos), es posible que no haya ningún «impacto» demostrable. Por supuesto, en muchas ocasiones es importante mostrar la autoría original (los DPI responden a esta necesidad) y las genealogías intelectuales asumen la influencia de numerosos As sobre numerosos Bs, al igual que lo hacen nuestros requisitos sobre citaciones académicas. Sin embargo, la insistencia en la cuestión del impacto puede distorsionar dicho intercambio.

Además, también puede ocultar el contenido del trabajo original. Posiblemente exista un origen inmediato para cualquier idea pronunciada o escrita, en el sentido estrictamente legal de la propiedad intelectual, pero éste será resultado de una combinación de diversas fuentes, ideas y materiales que, «originalmente», fueron aunados. Este es un hecho del que los antropólogos son conscientes: ellos no crean conocimiento por sí mismos. Permanecen en diálogo constante con aquellos con quienes trabajan y, de alguna manera, sus análisis pertenecen no solamente a su disciplina, sino literalmente y en primer lugar, a sus lugares de trabajo. Lo que aquel pequeño trabajo de investigación pudo haber aportado a los colegas de Papua Nueva Guinea ya había sido creado, en gran parte, en la misma Papua Nueva Guinea.

Comparaciones

Pero permítanme presentar otro «hoy». De hecho, ¡data de la semana pasada!

«¿Qué hay de antropológico en eso?». Esta pregunta provenía de un colega escéptico que había oído hablar sobre la publicación de un informe del Consejo Nuffield sobre Bioética (CNB), un grupo de estudio del Reino Unido que aborda cuestiones de actualidad en biomedicina. El informe trataba sobre la donación de material humano en el Reino Unido. Me refiero a órganos para trasplantes, tejido (incluidos huesos y sangre), gametos, y también a los voluntarios sanos para ensayos clínicos, es decir, las donaciones para la medicina y la investigación. Debido a la escasez existente en diversas áreas, la cuestión ética que surge es cuán lejos puede llegar la sociedad a la hora de pedir a las personas que hagan donaciones. Me pidieron que presidiera un Grupo de Trabajo interdisciplinario para reflexionar sobre dicha cuestión, y nuestro informe se publicó el pasado lunes (11 de octubre de 2011). El Grupo de Trabajo estaba compuesto por gente proveniente de todo tipo de disciplinas y con diversos puntos de vista: cirugía cardíaca y trasplantes, derecho, bioética, psicología, historia, servicios de fertilidad, biobanco, filosofía científica (y así sucesivamente), además de yo misma y otro antropólogo. Una persona que no era antropóloga señaló que era positivo que el consejo

estuviera presidido por una antropóloga y, sin embargo, ¡fue un colega antropólogo quien se mostró escéptico!

Visto desde fuera podría parecer que la donación de material humano no fuera un tema propio de la Antropología, pero desde cerca la relevancia mutua se hizo palpable. La donación era un tema abordado con regularidad por los medios de comunicación, al menos en territorio nacional. Así, cuanto más se profundizaba en el tema, mayor era la necesidad de establecer una distancia entre los diversos puntos debatidos y el marco para recomendaciones de políticas. En parte se trataba de conservar la complejidad.

No se trataba solo de analizar diversas áreas técnicas (transplantes de órganos, gestión de biobancos, protocolos éticos, prácticas clínicas, el mercado global de tejidos); también teníamos ante nosotros una amplia gama de material humano, en ocasiones donado antes del fallecimiento y en ocasiones después, con el propósito de salvar vidas (en el caso de los gametos) y de crear vida. ¡Universos muy diferentes! Y definitivamente, lugares totalmente distintos para la práctica social. Lo que no queríamos era reducir la complejidad; como respondió un filósofo a nuestro documento de trabajo (mediante una publicación con la que llamó nuestra atención): es el *contexto* el que determina la ética. Con esto quiso decir que emitir juicios éticos requería estar atentos a los matices y a los detalles de las circunstancias sociales, culturales y clínicas ante las que la gente (pacientes, médicos, profesionales del transplante, familias) debía tomar decisiones.

La tarea complicó nuestro trabajo. Al mismo tiempo, esta complejidad representaba a lo que sabíamos que era complejidad en las situaciones médicas de la vida real. Centrarnos en una serie de circunstancias concretas, o prejuzgar nuestra postura ética, habría significado ignorar esta complejidad. Necesitábamos un dispositivo que nos permitiera tomar y crear distancia respecto a nuestro tema de discusión, para poder entender cada universo como lo que era. Los antropólogos están acostumbrados a enmarcar las cosas en un contexto pero, por supuesto, siempre esconden un as debajo de la manga, el *método comparativo*. Sin etiquetar esto como algo exclusivamente antropológico, nuestro Grupo de Trabajo estaba satisfecho con una aproximación basada en la comparación. Comparando las diferentes circunstancias en las que podría fomentarse (incluso incentivarse) la donación, pudimos llegar a algunas conclusiones éticas generales sobre cómo pensar acerca de lo que puede ser o no ser adecuado. Al mismo tiempo, la comparación significaba que los contextos específicos en cuestión conservaban su distintivo.

Algunas personas se preguntaban si la tarea demandada por el Consejo Nuffield para el Grupo de Trabajo no sería demasiado amplia. Una vez más, cual-

quier tema, por pequeño que sea, puede expandirse infinitamente, mientras que, estableciendo dos o tres temas de comparación, es posible generar una matriz de elementos gestionables. Abordemos la cuestión de la donación de óvulos de mujeres. En la asistencia de tratamientos de fertilidad de la mujer, dicha donación podría compararse con la donación de tejido vivo (médula ósea, por ejemplo), pero en el caso de la donación de óvulos para propósitos de investigación puede que la donante pudiera considerarse más como participante en un ensayo clínico. Pudimos ver simultáneamente el carácter diferente de cada circunstancia, y qué cuestiones podrían ser o no ser éticamente relevantes en lo concerniente a las similitudes y diferencias entre ellas.

Políticas

Evidentemente, el interés de la Antropología por el contexto y la comparación no es exclusivo; la realidad es que la Antropología es experta en argumentar en contextos radicalmente diferentes (sociedades, culturas) y, de hecho, desea dicha diferencia. Llegados a este punto es importante señalar que la Antropología no es únicamente un enfoque, sino que también está compuesta por un cuerpo de conocimientos. La cuestión sobre cómo se crea dicho conocimiento está, por supuesto, constantemente sometida a debate.

Algunas veces éste es provocado; en una ocasión yo misma fui provocada por una postura política explícita, y de hecho yo misma me posicioné. Esto me llevó a explorar lo que yo imaginaba que era mi propio mundo. Fue al principio de la expansión de los estudios sobre parentesco (a finales de los años 80 y principios de los 90), alimentados por las nuevas tecnologías de reproducción, tal y como se denominaban en aquella época (había motivos para que una antropóloga feminista se mostrase crítica). Sin embargo, esto pertenecía a otro ámbito de trabajo. Al abordar la cuestión de parentesco inglés, quise permanecer al margen de lo que era más íntimo; así, me introduje en un mundo que *creía* conocer, pero sobre el que había mucho más que decir. Porque deseaba entender algo que pertenecía a un «hoy» muy particular: la declaración de la entonces Primera Ministra británica (M. Thatcher), que afirmaba que no existía una sociedad como tal, sino individuos (como se dice en general, aunque de hecho dijo hombres y mujeres, y familias, individuales). El motivo por el que me refiero a esta cuestión reside en el la voluntad de determinar la manera en la que se genera el material para la creación de conocimientos.

Tomándome a mí misma como filtro para dicho material (más que en ninguna otra investigación) restringí mis análisis e ilustraciones a trabajos que estaban en mi poder (con una excepción, ¡un libro que tomé prestado de mi madre!). Me limité a mí misma deliberadamente. En realidad, estaba apli-

cando aquí afuera (con mayor o menor éxito) el holismo metodológico de la Antropología, como corresponde al análisis cultural: cualquier parte de una configuración cultural debería aportar entendimiento al conjunto. Esto también concernía a otra dimensión, ya que fue increíble la influencia que tuvo la frase de la Primera Ministra en el imaginario público. Así, la pregunta que me hacía era: si abordaba un área de la cultura, en este caso el parentesco, desde una perspectiva lo más distanciada posible del individualismo político que reinaba en la época, ¿encontraría apoyo ideológico o resistencia? Lo que encontré fue apoyo en vez de resistencia. Entendí la representación del parentesco inglés como una reproducción de los individuos. Por supuesto, existe una extensa tradición antropológica que ha estudiado el individualismo de las formaciones euroamericanas, pero el parentesco se entiende generalmente desde su antítesis. El grado en el que se diferencia en esto el parentesco inglés del de los sistemas familiares europeos será la siguiente cuestión que abordaré.

En su calidad de cuerpo de conocimientos, la Antropología también fue muy importante durante los primeros años en los que se estudió la cuestión del género (años 70 y 80), momento en el que estudiosos de diversas ramas disciplinarias examinaban lo que podía ser propio de los hombres y de las mujeres, en la forma de ser o en la forma de hacer las cosas. Se inspiraron en la etnografía de distintos estudios antropológicos, esperando encontrar alguna hipótesis de referencia respecto a lo que pudiera ser o no ser universal sobre la diferencia de género. Este marco teórico fue paralelo a una nueva conciencia sobre cómo se convertían en sujetos los hombres y las mujeres, no solo los unos de los otros, sino también de la economía nacional o internacional, o del estado. En esta época, la Comisión de Reformas Legales de Papua Nueva Guinea me pidió que llevara a cabo una investigación sobre los delitos sexuales tal y como figuraban entonces en el código penal colonial, y sobre la violencia doméstica.

Pero permítanme concluir con un gesto hacia el «hoy» actual. Vuelvo por un momento al informe (CNB) sobre la donación de material humano destinada a tratamientos e investigación. He señalado que el enfoque comparativo no había sido catalogado en términos de disciplinas; tampoco estudiamos cuestiones relativas al género de manera exhaustiva. Pero quizás lo más llamativo del grupo interdisciplinario de 2011 y lo que se podía haber encontrado cuando se publicó *«Gendered Anthropology»* (1993), era que al mencionar la especificidad de la situación de la mujer o del hombre, se aceptaba la legitimidad del concepto de género con seriedad y sin cuestionamientos. Evidentemente, el Grupo de Trabajo podía haber hecho mucho más; de hecho, algunas de las personas que nos contestaron argumentaron que esta área necesita una revisión por parte del pensamiento feminista. Pero logramos hacernos con una o dos recomendaciones.

Recordarán lo que he dicho sobre la donación de gametos. El Grupo de Trabajo era consciente de la marginación sufrida por la cuestión de la fertilidad en la medicina del Reino Unido, y nuestras comparaciones pusieron esto de relieve. Los tratamientos de fertilidad conciernen generalmente, aunque no siempre, a las parejas. Hay una pequeña categoría de dichas donaciones que solamente concierne a las mujeres (solas), a saber las donaciones por las que estas ofrecen sus óvulos a la investigación médica y científica. Ello implica someterse al mismo tipo de preparación clínica que para cualquier otra donación, así como los mismos riesgos. De hecho, en el Reino Unido la mayoría de óvulos empleados para la investigación provienen de mujeres que poseen más óvulos de los necesarios para la implantación o la criopreservación (estén o no en un programa de donación compartida de óvulos). Así, la expectativa es que las mujeres que deseen contribuir a la investigación sean altruistas, es decir, que donen gratuitamente sin esperar nada a cambio para poder ayudar a otras personas, como es el caso de las donaciones que se realizan para el tratamiento de otras personas. Sin embargo, si los óvulos están destinados a la investigación, no existen esas «otras personas». La investigación conlleva un largo plazo y a menudo objetivos indefinidos.

De hecho, en los Estados Unidos, donde existe un gran mercado de óvulos para tratamientos de fertilidad, el argumento esgrimido es que las donantes de óvulos destinados a la investigación deberían estar protegidas ante la explotación, es decir, ante la posibilidad de que las compañías de investigación les ofrezcan grandes incentivos, y que aceptar únicamente óvulos donados de manera altruista para fines de investigación era sólo una forma de protección. En el Reino Unido, donde, en cualquier caso, el mercado de óvulos es inexistente, el Grupo de Trabajo consideró que se trataba de una cuestión legal. La comparación aportada fue con voluntarios sanos, hombres o mujeres, en ensayos clínicos.

Nos hallábamos ante una categoría pequeña de personas que habría sido fácil ignorar. Sin embargo, por una parte el Grupo de Trabajo invirtió una cantidad considerable de tiempo en comparar la situación con donantes de óvulos para tratamientos de fertilidad, y se hizo evidente que, por importante que fuera la escasez de material, ello no justificaba el abandono de la donación altruista. Por otra parte, también realizó la comparación en ensayos clínicos con voluntarios sanos que reciben una compensación sustanciosa por su contribución a la investigación y esto se percibió como un paralelo más pertinente. Al final el Grupo de Trabajo recomendó un estudio piloto para explorar la posibilidad de una compensación para las donantes de óvulos con fines de investigación. No se trataba únicamente de introducir un incentivo económico para aumentar el número de mujeres que pudieran

hacerse donantes, sino de aportar un reconocimiento social a aquellas mujeres que actuaran con el objetivo de contribuir a los intereses a largo plazo de la sociedad.

Fin

Algunas veces los antropólogos estudian las relaciones involucrándose ellos mismos en relaciones con otras personas. Mucho me temo que me he tomado la libertad de hablar sobre mí para hablar sobre mi disciplina. Al mismo tiempo, lo que es específico para mí está muy lejos de ser único para mí, por lo que espero haber arrojado algo de luz sobre lo que puede significar ser un antropólogo en el mundo actual.

Pero permítanme terminar con aquello con lo que he comenzado: mi agradecimiento a todos ustedes por el honor que tan generosamente me han otorgado.



eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea